



THE FINE ART OF COOKING

# Planungskatalog Einbaugeräte





MENU SYSTEM AG  
Oberstrasse 222  
CH- 9014 St. Gallen  
info@menusystem.ch  
www.menusystem.ch

Technische Änderungen jederzeit und ohne Vorankündigungen vorbehalten.

Art. Nr.: 200525  
Version: 240530

Dieser Planungskatalog ist urheberrechtlich geschützt. Das Kopieren oder Übersetzen sind nur mit schriftlicher Genehmigung des Herstellers Menu System AG gestattet.

# INHALT

---

1.	ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE	4
2.	INDUKTIONEN	5
2.1.	BEDIENVARIANTEN KOCHFELDER	5
2.2.	TECHNISCHE DATEN	5
2.3.	EINBAUVORSCHRIFT FÜR INDUKTIONS-EINBAUGERÄTE	7
2.4.	MINDESTABSTÄNDE ZWISCHEN KOCHFELDERN	8
2.5.	EINBAUMASSE	9
2.6.	MONTAGEANLEITUNG	13
2.7.	EINBAUVARIANTEN FÜR INDUKTIONSGENERATOREN	15
2.8.	STECKERVARIANTEN FÜR INDUKTIONSFÜSSE	17
2.9.	EINBAUVARIANTE MIT EINBAUMODUL	18
2.10.	MONTAGERAHMEN	19
2.11.	STECKERVARIANTEN FÜR EINBAUMODULE	19
3.	INFRAROT	20
3.1.	ALLGEMEINES	20
3.2.	KOCHFELDER	21
3.3.	STEUERUNG AUSSCHNITTE	22
3.4.	SILIKONFUGE	22
4.	GRILL	23
4.1.	ALLGEMEINES	23
4.2.	GRÖSSEN	24
4.3.	EINBAUSITUATION	31
4.4.	STEUERUNG AUSSCHNITTE	31
4.5.	SILIKONFUGE	32
5.	BRÄTER	33
5.1.	ALLGEMEINES	33
5.2.	GRÖSSEN	33
5.3.	EINBAUSITUATION	35
5.4.	STEUERUNG AUSSCHNITTE	35
5.5.	SILIKONFUGE	36
6.	THERMISCHER MULTIKOCHER	37
6.1.	ALLGEMEINES	37
6.2.	TECHNISCHE DATEN	37
6.3.	MINDESTABSTÄNDE	37
6.4.	EINBAUMASSE	38
6.5.	STEUERUNG AUSSCHNITTE	39
6.6.	UNTERBAU	39
6.7.	SILIKONFUGE	39

## 1. ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

---

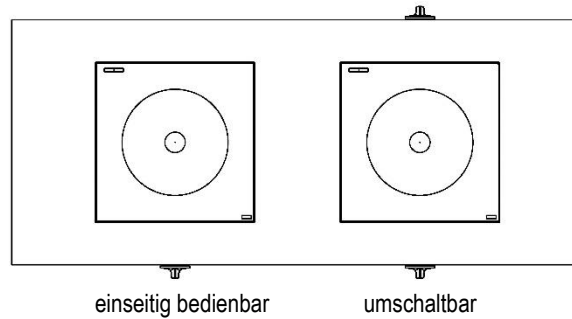
Die elektrischen Anschlüsse (Steckdosen) sind durch fachkundiges Personal auszuführen. Bei Transport, Aufstellung, Wartung und Reparatur des Einbaugerätes sind folgende Vorschriften und Richtlinien Ihres Landes in ihrer aktuellsten Version zu beachten:

- Vorschriften der Elektroverbände, z.B. VDE, SEV, usw.
- EG – Richtlinien (in Ländern der EU)
- Unfallverhütungs-Vorschriften
- Richtlinien der Berufsgenossenschaften
- Gewerbeordnung
- Bei Aufstellung des Gerätes in unmittelbarer Nähe einer Wand, von Trennwänden, Küchenmöbeln, dekorativen Verkleidungen usw. wird empfohlen, dass diese aus nichtbrennbarem Material gefertigt sind, anderenfalls müssen sie mit geeignetem nichtbrennbarem, wärmeisolierendem Material verkleidet sein, und die Brandschutz-Vorschriften müssen sorgfältigst beachtet werden.
- Zur Erhöhung der Sicherheit empfiehlt die Menu System AG, dem Gerät einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA vorzuschalten.

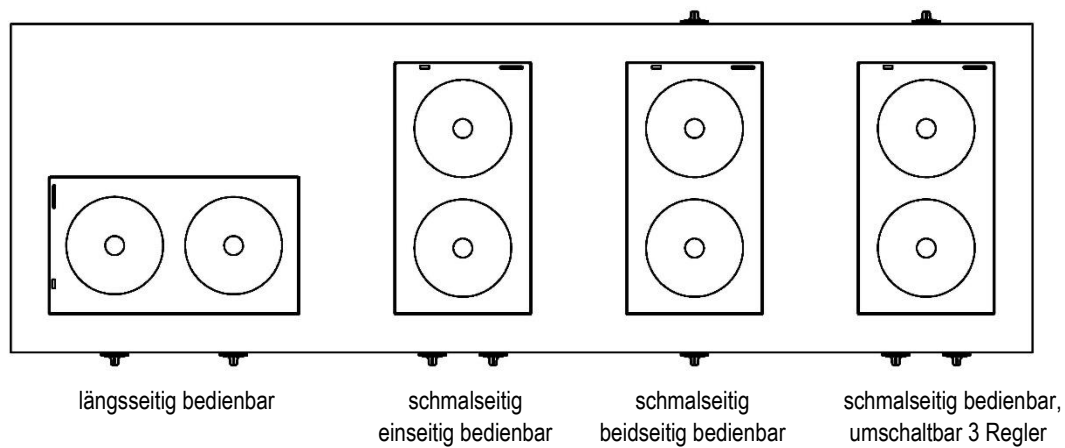
## 2. INDUKTIONEN

### 2.1. BEDIENVARIANTEN KOCHFELDER



Bedienvarianten 1er Kochfelder:

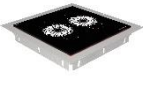

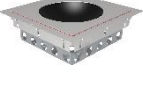

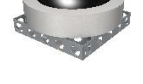











Bedienvarianten 2er Kochfelder:



### 2.2. TECHNISCHE DATEN

Kochfeldtyp	Bild	Glasmasse	Bestückung	Wirkungsfeld	Leistung	Anschlusswert	Spulenkabel Länge	Netzanschlusskabel Länge
MS-I-10 EE		388 x 388 x 6mm	Eco-Rundspule	260mm	3.5 kW	1x230 VAC, 50/60 Hz	wählbar: 2.5m, 4m oder 6m	2.2m
MS-I-10 EP		388 x 388 x 6mm	Power-Rundspule	300mm	6 kW	3x400-440 VAC, 50/60 Hz	wählbar: 2.5m, 4m oder 6m	2.2m

Kochfeldtyp	Bild	Glasmasse	Bestückung	Wirkungsfeld	Leistung	Anschlusswert	Spulenkabel Länge	Netzanschlusskabel Länge
MS-I-10 EM		388 x 388 x 6mm	Multifunktions-Spule	340 x 360mm	7 kW	3x400-440 VAC, 50/60 Hz	wählbar: 2.5m, 4m oder 6m	2.2m
MS-I-10 EG		388 x 388 x 6mm	Flächendeckende Grossspule	380 x 380mm	9 kW	3x400-440 VAC, 50/60 Hz	wählbar: 2.5m, 4m oder 6m	2.2m
MS-I-WOK EE		388 x 388 x 3mm	Eco-Wok-Spule	300mm	3.5 kW	1x230 VAC, 50/60 Hz	wählbar: 2.5m, 4m oder 6m	2.2m
MS-I-WOK EP		388 x 388 x 3mm	Power-Wok-Spule	300mm	5 kW	3x400-440 VAC, 50/60 Hz	wählbar: 2.5m, 4m oder 6m	2.2m
MS-I-E-WOK EP		ø395mm	Power-Wok-Spule	300mm	5 kW	3x400-440 VAC, 50/60 Hz	wählbar: 2.5m, 4m oder 6m	2.2m
MS-I-E-WOK E540		ø595mm	540er-Wok-Spule	540mm	5 kW	3x400-440 VAC, 50/60 Hz	wählbar: 2.5m, 4m oder 6m	2.2m
Wokpfanne 300		Tiefe 130mm	6 Liter	295mm	-	-	-	-
Wokpfanne 540		Tiefe 180mm	20 Liter	535mm	-	-	-	-
MS-I-20 EE		356 x 656 x 6mm	2 Eco-Rundspulen	2x 260mm	2x 3.5 kW	400 VAC 2L, N, PE, 50/60 Hz	wählbar: 2.5m, 4m oder 6m	2.2m

Kochfeldtyp	Bild	Glasmasse	Bestückung	Wirkungsfeld	Leistung	Anschlusswert	Spulenkabel Länge	Netzanschlusskabel Länge
MS-I-20 EP		356 x 656 x 6mm	2 Power-Rundspulen	2x 300mm	2x 6 kW	3x400-440 VAC, 50/60 Hz	wählbar: 2.5m, 4m oder 6m	2.2m
MS-I-20 EM		356 x 656 x 6mm	2 Multifunktions-Spulen	2x 340 x 320mm	2x 7 kW	3x400-440 VAC, 50/60 Hz	wählbar: 2.5m, 4m oder 6m	2.2m
MS-I-20 EG		388 x 788 x 6mm	2 Flächendeckende Grossspulen	2x 380 x 380mm	2x 9 kW	3x400-440 VAC, 50/60 Hz	wählbar: 2.5m, 4m oder 6m	2.2m
MS-I-20 ES		226 x 388 x 6mm	2 SLC-Spulen	2x 200mm	2x 3.5 kW	400 VAC 2L, N, PE, 50/60 Hz	wählbar: 2.5m, 4m oder 6m	2.2m
MS-I-30 ES		226 x 688 x 6mm	3 SLC-Spulen	3x 200mm	3x 3.5 kW	400 VAC 3L, N, PE, 50/60 Hz	wählbar: 2.5m, 4m oder 6m	2.2m

### 2.3. EINBAUVORSCHRIFT FÜR INDUKTIONS-EINBAUGERÄTE

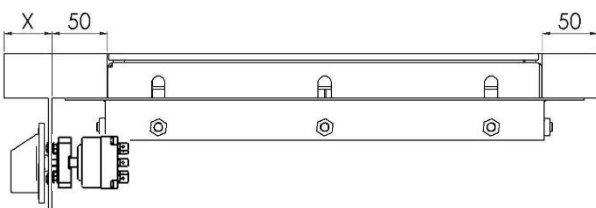
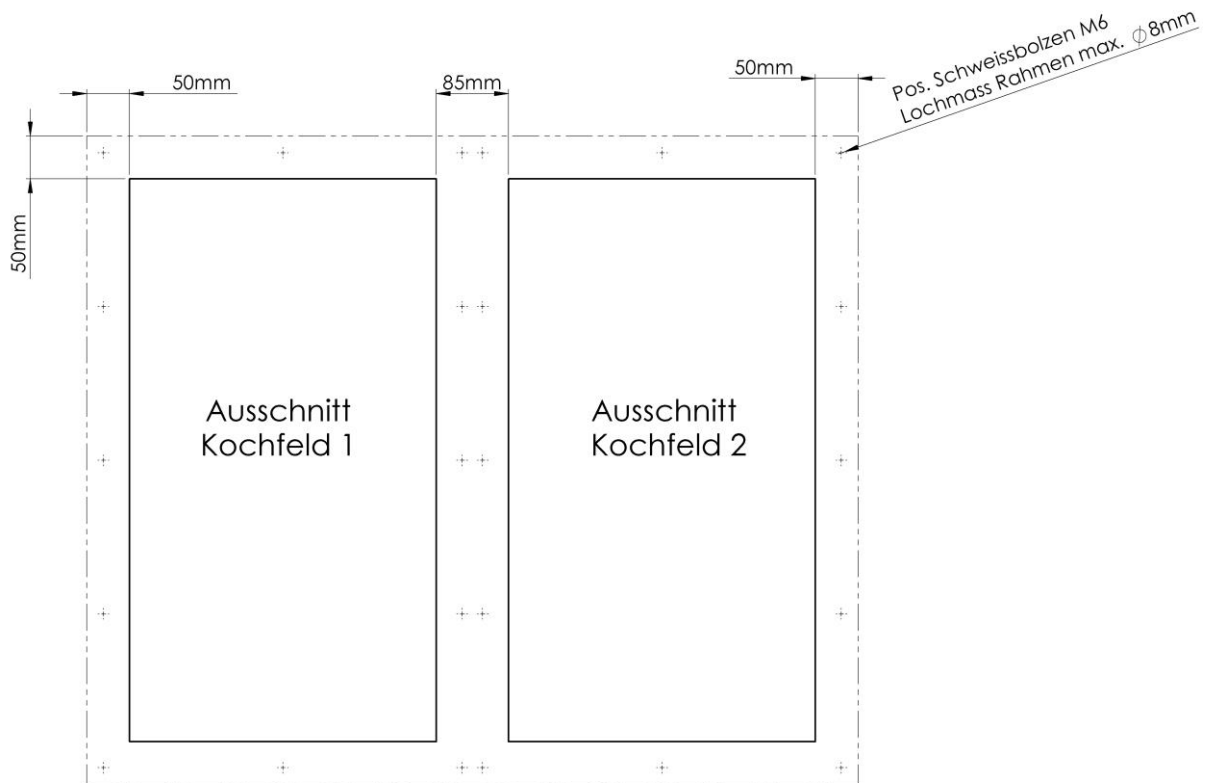
Die folgenden Punkte sind unbedingt zu beachten. Bei Missachtung lehnt Menu System AG jede Haftung sowie jeden Garantieanspruch ab!

1. Die Induktionsspulen müssen direkt unter der 6 mm dicken Menu System Glaskeramikplatte (nur original Menu System zulässig) montiert werden um maximale Leistungswerte zu gewährleisten.
2. Es dürfen sich keine anderweitigen Metallteile näher als 50 mm unterhalb und 40 mm seitlich der Induktionsspule befinden.
3. Die Induktionsspule darf nicht luftdicht verbaut werden, eine ausreichende Luftzirkulation muss gewährleistet werden.
4. Die maximale Umgebungstemperatur für die Induktionsgenerators darf 40°C nicht überschreiten.
5. Die Ansaugluft zur Kühlung des Induktionsgenerators darf nicht wärmer als 30°C sein und muss sauber bzw. fettfrei sein.
6. Die Abluft muss ungehindert entweichen können, damit kein Wärmestau entsteht.
7. Die Zuluft muss strikt von der Abluft getrennt werden, damit kein thermischer Kurzschluss entsteht.
8. Signalkabel müssen immer getrennt von Spulenkabeln verlegt werden um Störungen zu vermeiden.
9. Das geschirmte Spulenkabel der Induktionsspule darf niemals eine Schlaufe aufweisen. Die max. Länge ist auf 6 m beschränkt. Spulenkabel von verschiedenen Spulen müssen getrennt geführt werden.
10. Die Abschirmung des Anschlusskabels darf nur einseitig am Induktionsgenerator geerdet werden. Netzseitig ist die Abschirmung gut zu isolieren.

## MENU SYSTEM

11. Es darf nur das von Menu System AG mitgelieferte Anschlusskabel verwendet werden.
12. Keine der Geräteteile dürfen auf oder gegen brennbare Materialien gestellt werden.
13. Der Anschluss für den Netzstecker ist immer so zu platzieren, dass er zugänglich ist. Ist dies nicht möglich, muss bauseitig ein Hauptschalter für das Gerät installiert werden. Im Störfall muss durch Ausstecken des Netzsteckers oder durch Betätigung des Hauptschalters das Gerät komplett ausgeschaltet werden.
14. Der Induktionsgenerator muss für den Servicefall jederzeit zugänglich sein.
15. Der Erdleiter des Gehäuses und des Einbaurahmens muss immer niederohmig geerdet werden.
16. Spulen, Display und Potentiometer müssen so verbaut werden, dass man nicht in Berührung mit den elektrischen Anschlüssen kommt. Es muss ein demontierbarer Servicedeckel vorhanden sein. Alle Gehäuseteile aus Metall müssen ausreichend geerdet werden (Schutzklasse I).
17. Verbot von eigenmächtigen Umbauten oder Modifikationen. Menu System AG lehnt für diese Fälle jeglichen Haftungen ab.

### 2.4. MINDESTABSTÄNDE ZWISCHEN KOCHFELDERN



#### Minimalabstände (Gemessen ab Ausschnitt)

- Kochfeld zu Kochfeld 85mm
- Kochfeld zu Vorderkante Abdeckung 50mm + Xmm
- Kochfeld zu Hinterkante Abdeckung 50mm
- Kochfeld zu seitlicher Abdeckung 50mm



## 2.5. EINBAUMASSE

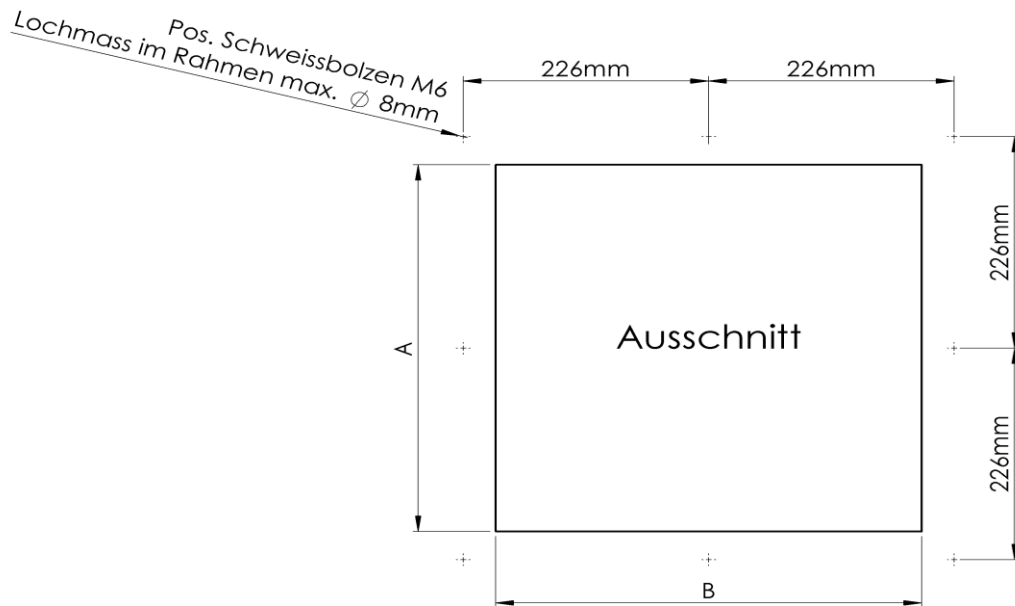


Abbildung 1: Ausschnitt für Einbaurahmen MS-I-10 / Wok

Material Grundplatte	Einbaumass A x B [mm]
CNS	392x392
Stein	394x394

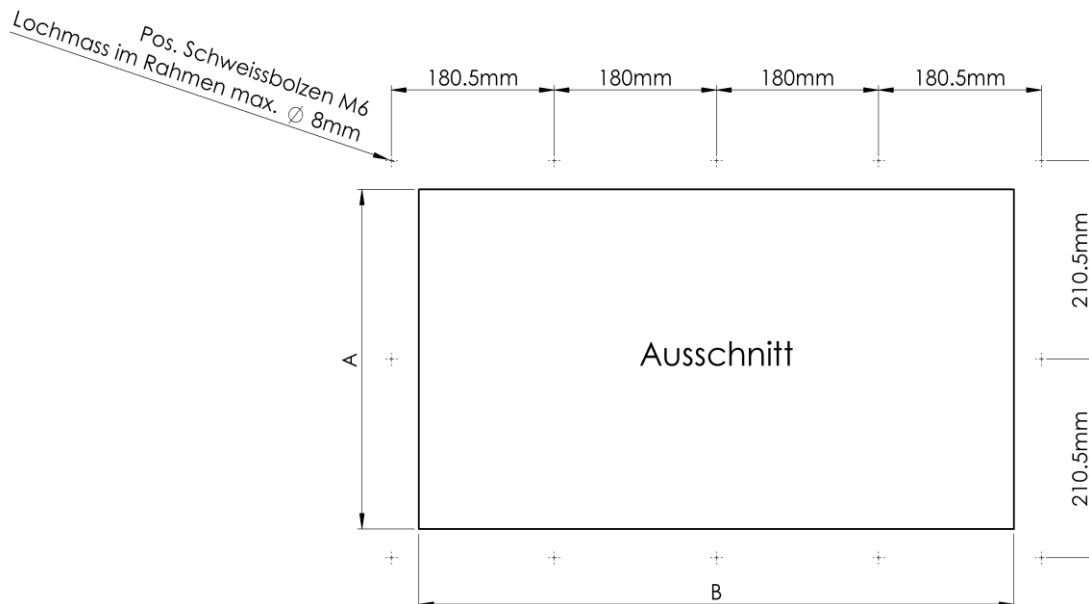


Abbildung 2: Ausschnitt für Einbaurahmen MS-I-20 EE / EP / EM

Material Grundplatte	Einbaumass A x B [mm]
CNS	360x660
Stein	362x662

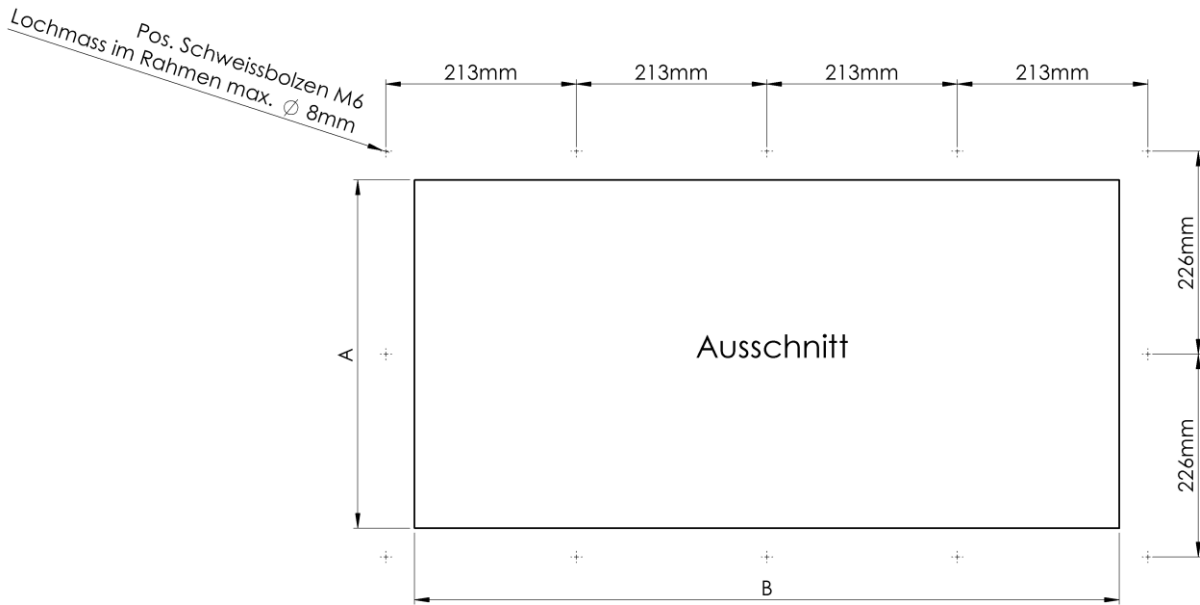


Abbildung 3: Ausschnitt für Einbaurahmen MS-I-20 EG

Material Grundplatte	Einbaumass A x B [mm]
CNS	392 x 792
Stein	394 x 794

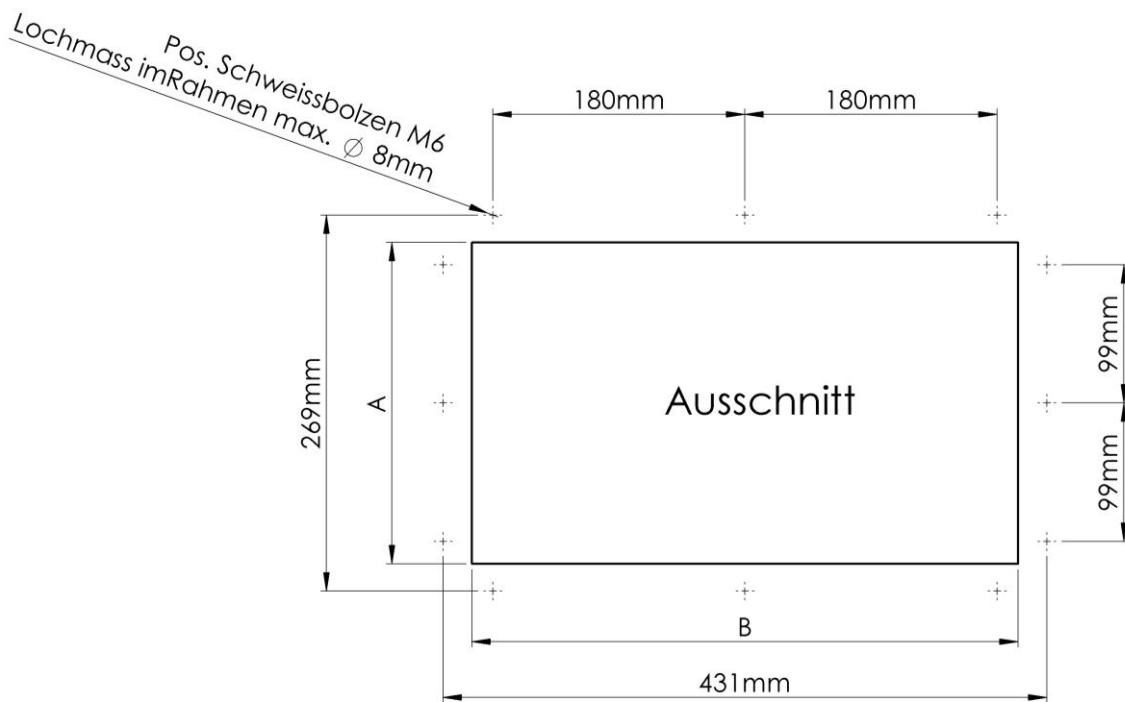
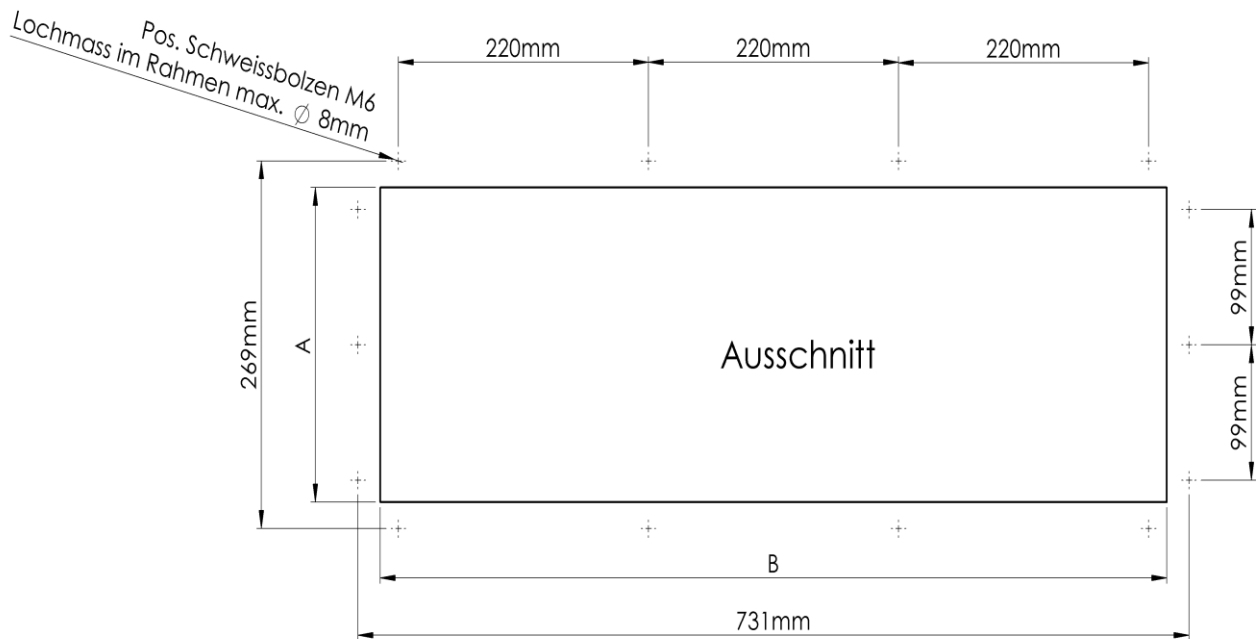


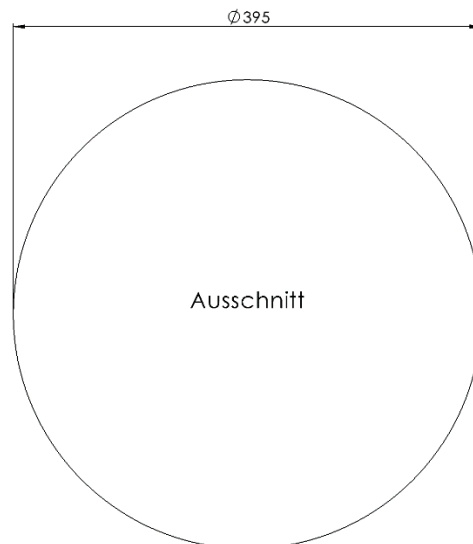
Abbildung 4: Ausschnitt für Einbaurahmen MS-I-20 ES

Material Grundplatte	Einbaumass A x B [mm]
CNS	230 x 392mm
Stein	234 x 396mm



**Abbildung 5: Ausschnitt für Einbaurahmen MS-I-30 ES**

Material Grundplatte	Einbaumass A x B [mm]
CNS	230 x 692
Stein	234 x 696



**Abbildung 6 Ausschnitt MS-I-E-WOK EP**

Material Grundplatte	Einbaumass A x B [mm]
CNS	$\varnothing$ 395mm

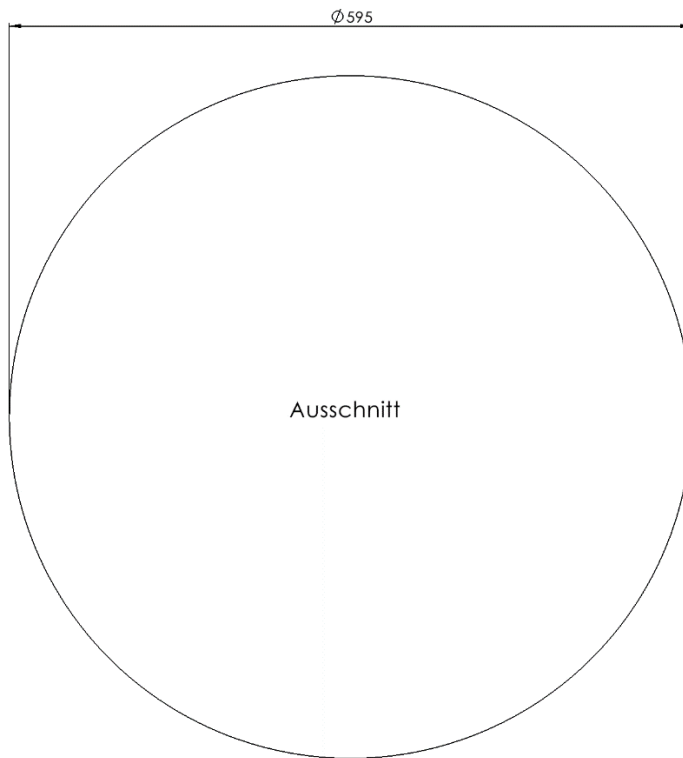
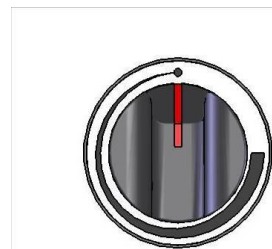
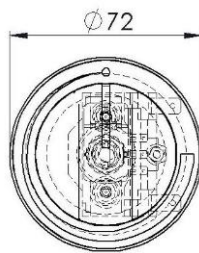
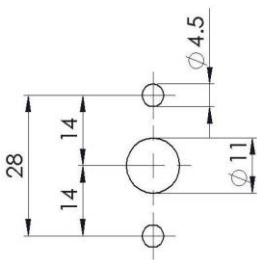


Abbildung 7 Ausschnitt MS-I-E-WOK E540

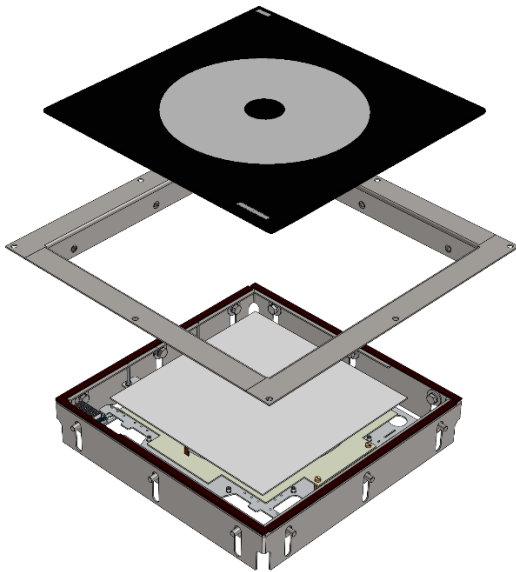
Material Grundplatte	Einbaumass A x B [mm]
CNS	Ø595mm

STEUERUNG AUSSCHNITTE



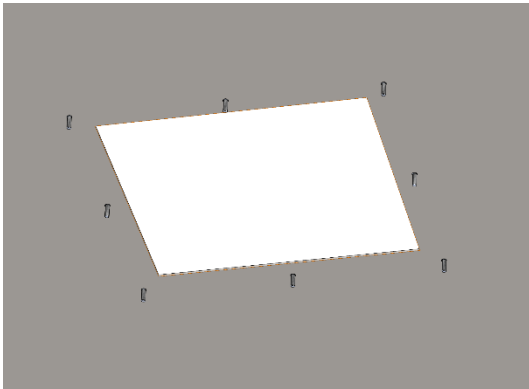
## 2.6. MONTAGEANLEITUNG

Bitte beachten Sie die folgenden Einbauhinweise, nur so kann eine lange Lebensdauer gewährleistet werden.

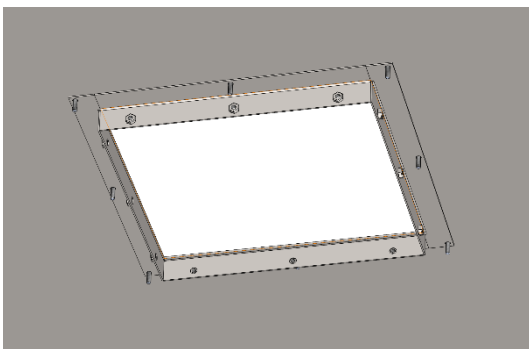


Das Kochfeld ist im Auslieferungszustand montiert. Es muss zuerst für den Einbau ins Tischblatt vorbereitet werden.

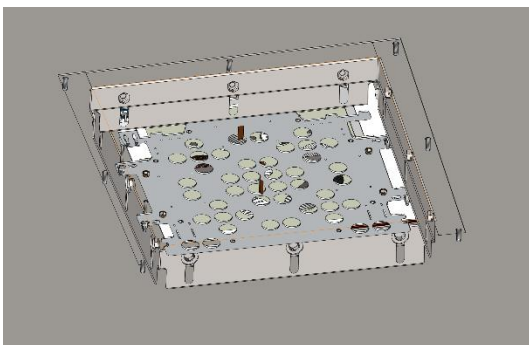
- Einbaurahmen von der Spuleneinheit abmontieren  
Es müssen 12 Stück M8 Schrauben gelöst werden.



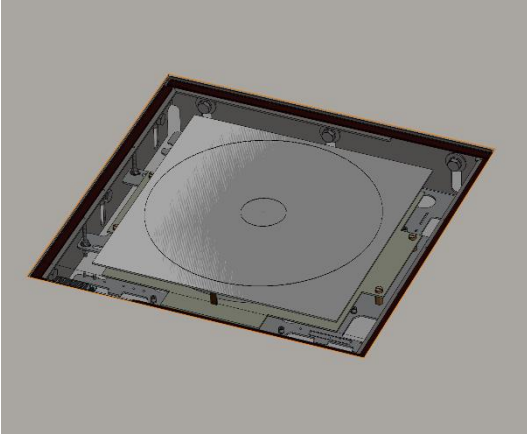
- Anfertigen des Ausschnittes gemäss den im Kapitel Einbaumassen definierten Ausschnitte.
- Befestigen von M6 Schweissbolzen an der Unterseite des Tischblatt gemäss den im Kapitel Einbaumassen definierten Positionen.



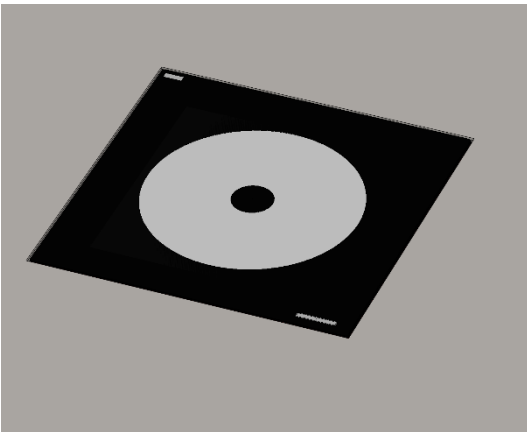
- Anschrauben des Einbaurahmens auf der Unterseite.  
Wichtig: Auf das Anzugsmoment der Muttern achten!



- Spuleneinheit mit den 12 Stück M8 Schrauben leicht anziehen, so dass die Spuleneinheit noch verschiebbar bleibt.



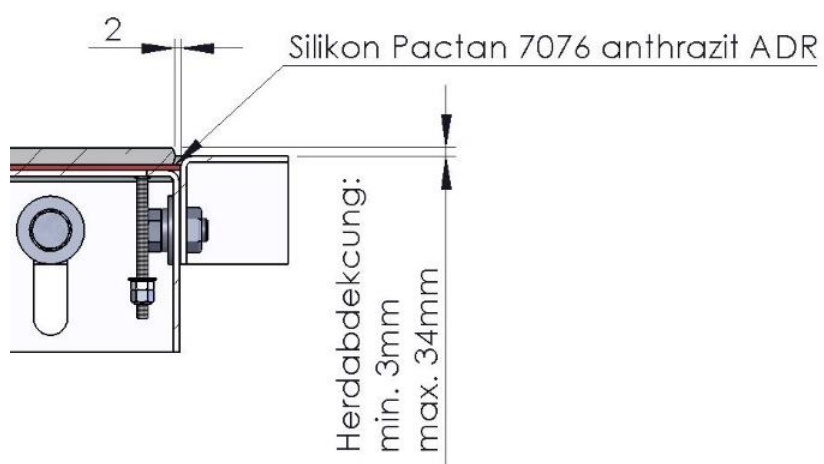
- Die Glaskeramik von oben einlegen und flächenbündig Ausnivellieren mit der Spuleneinheit. Es ist darauf zu achten, dass das Glas bündig mit der Abdeckungsfläche eingebaut ist, da ansonst das Glas beschädigt werden kann bei unsachgemässer Behandlung
- Die 12 Stück M8 Schrauben anziehen.



- Glaskeramik mit ca. 10 Kg Gewicht beschweren.
- Fuge ausreichend mit Pactan überstehend füllen.
- Pactan mit Netzmittel besprühen und mit einem geeigneten Werkzeug abziehen.

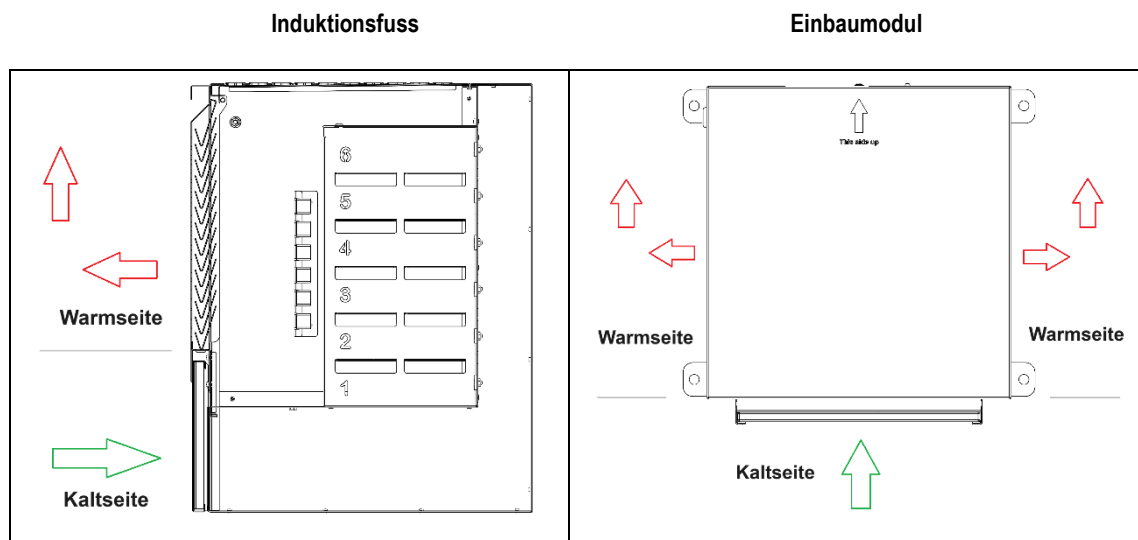
## SILIKONFUGE

Die Glaskeramik wird mit Silikon Pactan 7076 anthrazit ADR in die Herdoberfläche eingeklebt.



## 2.7. EINBAUVARIANTEN FÜR INDUKTIONSGENERATOREN

Pro Induktionsspule braucht es ein Induktionsgenerator. Diese kann entweder in einem Induktionsfuss oder in einem Einbaumodul platziert werden. Beides muss so montiert werden das genügend Luft angesogen werden kann und die Abluft abgeleitet wird (Gefahr Hitzestau).



Es ist wichtig und unbedingt darauf zu achten, dass der jeweilige Induktionsgenerator auf den dafür vorgesehenen Platz montiert wird und dass die mit Nummern gekennzeichneten Spulen-, Display- und Anschlusskabel am entsprechend korrespondierenden Induktionsmodul angeschlossen werden.



Jeder Induktionsfuss oder Einbaumodul muss mit einer Funktionserde mind. 16mm<sup>2</sup> mit dem bauseitigen Potentialausgleichspunkt der Herdanlage verbunden werden. Es muss sichergestellt sein, dass diese Leitungen bei den Anschlusspunkten mit den dafür gekennzeichneten Potentialausgleichssymbolen angeschlossen werden.



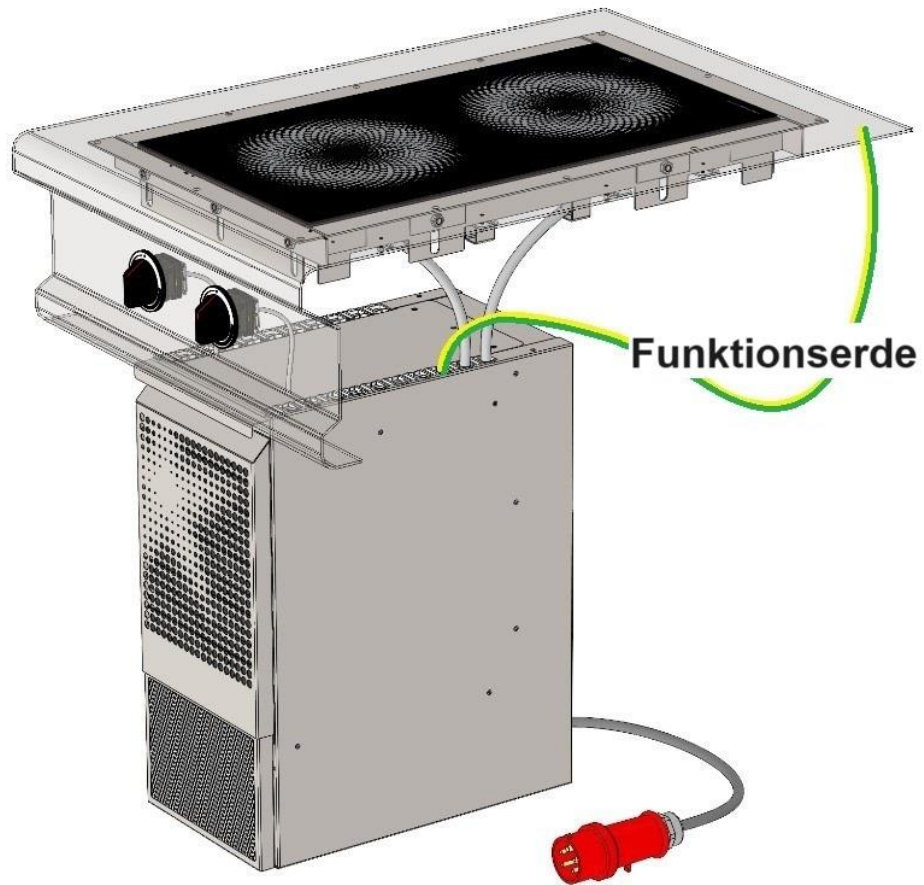
Die PE-Leitung muss mit dem PE (Erdungsleiter) der elektrischen Zuleitung verbunden sein.

Die Einbaumodule und Induktionsfüsse sind nicht Spritzwasserschutz sicher. Benutzen Sie deshalb zur Reinigung weder fließendes Wasser noch direkten Kontakt mit Wasserdampf.





### EINBAUVARIANTE MIT INDUKTIONSFUSS

---

Die Induktionsgeneratoren werden in einem separat platzierten Induktionsfuß verbaut. Dieser gewährleistet eine optimale Luftzirkulation sowie Zugänglichkeit.





Induktionsfuss	Bild	Masse	Einsatz	Zubehör
<b>IFU-250</b> Einbau-Induktionsfuss 250		250 x 445 x 560mm	für 1-2 Celsius Black Induktionsgeneratoren	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verteilerblock von 2 Spulen auf ein Anschlusskabel mit Stecker</li> <li>1 Blende für nichtbelegte Einschübe im Induktionsfuss Luftfilter</li> </ul>
<b>IFU-350</b> Einbau-Induktionsfuss 350		350 x 445 x 560mm	für 1-4 Celsius Black Induktionsgeneratoren	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verteilerblock von 2-4 Spulen auf ein Anschlusskabel mit Stecker</li> <li>3 Blenden für nichtbelegte Einschübe im Induktionsfuss Luftfilter</li> </ul>
<b>IFU-350-T215</b> Einbau-Induktionsfuss tiefenreduziert 215mm		350 x 215 x 560mm	für 1-2 Celsius Black Induktionsgeneratoren	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verteilerblock von 2 Spulen auf ein Anschlusskabel mit Stecker</li> <li>1 Blende für nichtbelegte Einschübe im Induktionsfuss Luftfilter</li> </ul>
<b>IFU-350-H460</b> Einbau-Induktionsfuss höhenreduziert 460mm		350 x 445 x 660mm	für 1-3 Celsius Black Induktionsgeneratoren	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verteilerblock von 1-3 Spulen auf ein Anschlusskabel mit Stecker</li> <li>2 Blenden für nichtbelegte Einschübe im Induktionsfuss Luftfilter</li> </ul>

## 2.8. STECKERVARIANTEN FÜR INDUKTIONSFÜSSE

### Induktionsfüsse für 1-2 Induktionsgeneratoren

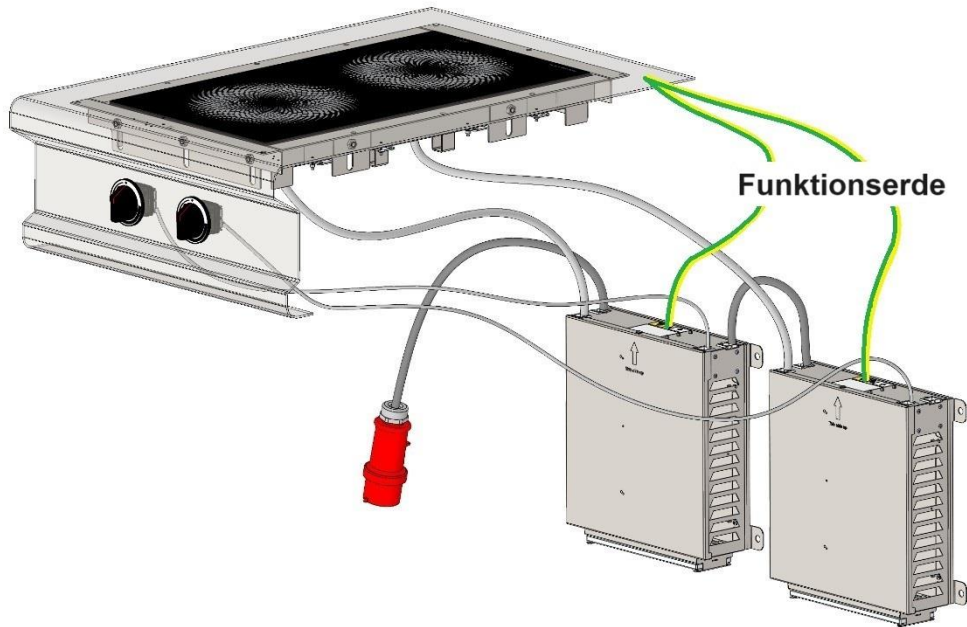
Bezeichnung	Kabel	Belegung	Schweiz (CH)	Europa (EU)	Grossbritannien (GB)
Einbau-Induktionsfuss 250 Einbau-Induktionsfuss 350-T215	1 Kabel	1-2 Generatoren	Typ 25	CEE 16	CEE 16
			CEE 16		

### Induktionsfüsse für 1-4 bzw. 1-3 Induktionsgeneratoren

Bezeichnung	Kabel	Belegung	Schweiz (CH)	Europa (EU)	Grossbritannien (GB)	
Einbau-Induktionsfuss 350 Einbau-Induktionsfuss 350-H460	1 Kabel	1-2 Generatoren 400V oder 1-3 Generatoren 230V	Typ 25	CEE 16	CEE 16	
			CEE 16			
	2 Kabel	2-4 Generatoren	3-4 Generatoren 400V oder 4 Generatoren 230V	CEE 32	CEE 32	CEE 32
			2 x Typ 25	2 x CEE 16	2 x CEE 16	
2 x CEE 16						

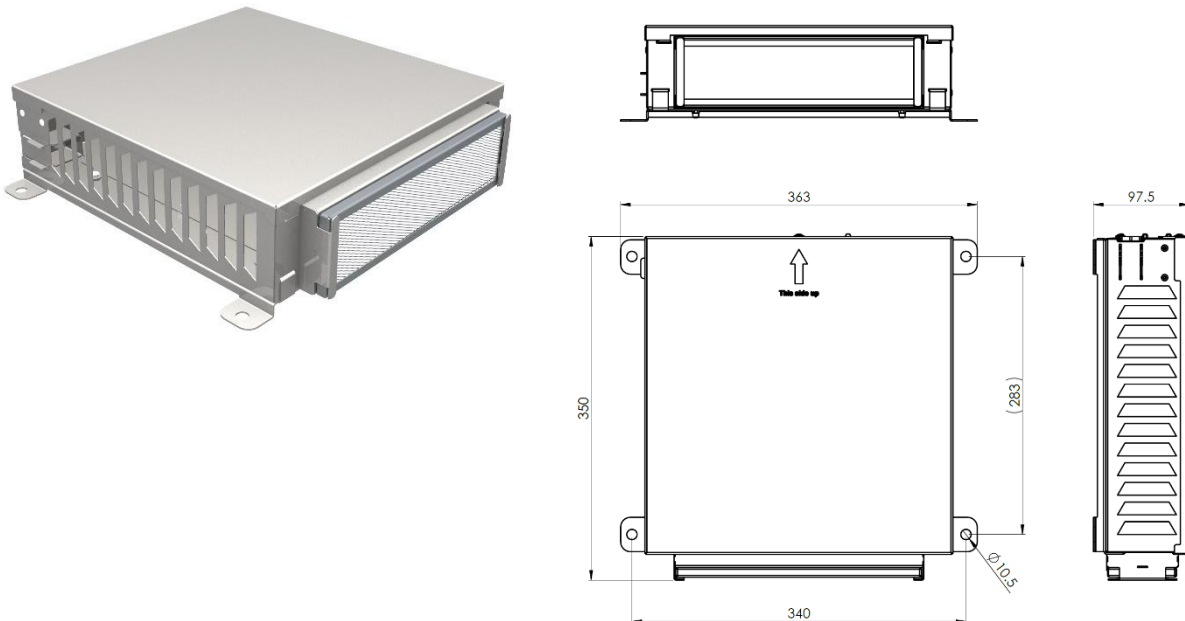
## 2.9. EINBAUVARIANTE MIT EINBAUMODUL

Das Induktionsaggregat ist in einer CNS-Montagebox eingebaut. Sie müssen zugänglich und mit guter Luftzufuhr montiert werden.



## EINBAUMODUL GENERATION 6

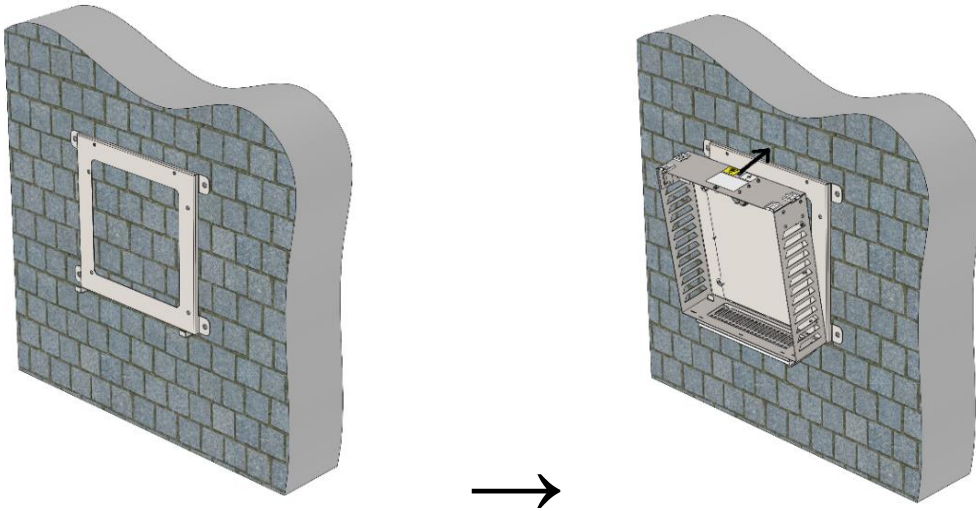
Der Fettfilter muss zugänglich sein und je nach Verschmutzung alle 4 Wochen demontiert und gewaschen werden. Montage kann horizontal oder vertikal erfolgen.



## 2.10. MONTAGERAHMEN

Die Einbaumodule besitzen einen Montagerahmen, welcher zur einfacheren Positionierung und Montage der Module eingesetzt wird.

1. Montagerahmen an den 4 Befestigungslöchern an der Wand oder Boden anschrauben
2. Modul von unten einhängen und mit den 2 Befestigungsschrauben (Langlöcher) anschrauben.
3. Anschliessen und Deckel montieren



## 2.11. STECKERVARIANTEN FÜR EINBAUMODULE

Anschlussart	Kürzel	Bezeichnung	Schweiz (CH)	Europa (EU)	Grossbritannien (GB)
1-phasig anzuschliessende Geräte	MS-I-10 EE MS-I-Wok EE	1er Eco-Kochfeld, 3,5 kW Eco-Einbauwok, 3,5 kW	Typ 23	CEE 16 /230 V (1-phasig, blau)	Typ G (BS 1363)
				CEE 7/7 (Schuko)	
3-phasig anzuschliessende Geräte	MS-I-10 EP MS-I-Wok EP	1er Power-Kochfeld, 6 kW Power-Einbauwok, 5 kW	Typ 15 (Typ 25 *) CEE 16	CEE 16	CEE 16
	MS-I-10 EM	1er Multi-Kochfeld, 7 kW	Typ 25 CEE 16		
	MS-I-10 EG	1er Grosskochfeld, 9 kW			
	MS-I-20 EE	2er Eco-Kochfeld, 2x3.5 kW			
	MS-I-20 EP	2er Power-Kochfeld, 2x6 kW			
	MS-I-20 EM	2er Multi-Kochfeld, 2x7 kW			
	MS-I-20 EG	2er Grosskochfeld, 2x9 kW			
	MS-I-20 ES **	2er SLC-Kochfeld, 2x3.5 kW			
MS-I-30 ES **	3er SLC-Kochfeld, 3x3.5 kW				

\* Anschlussleistung des Typs 15 genügt; Typ 25 kann auf expliziten Kundenwunsch verwendet werden

\*\* SLC-Kochfelder: die einzelnen Kochstellen sind 1-phasig; der Anschluss der Kochfelder erfolgt aber dreiphasig!

### 3. INFRAROT

---

#### 3.1. ALLGEMEINES

---

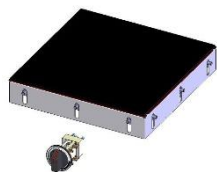
##### **Einbauvorschrift für Infrarot-Einbaugeräte**

Die folgenden Punkte sind unbedingt zu beachten. Bei Missachtung lehnt Menu System AG jede Haftung sowie jeden Garantieanspruch ab!

1. Die Hinweise in der mitgelieferten Bedienungsanleitung sind unbedingt zu beachten!
2. Das Gerät darf nicht auf oder in brennbare Materialien installiert werden.
3. Es darf nur das von Menu System AG mitgelieferte Anschlusskabel verwendet werden.
4. Dichtmaterialien müssen hitzebeständig bis 300° C sein, zudem lebensmittelecht, öl- und säurebeständig.
5. Bei allen Einbauten sind die Europäischen Normen EN 60 335-1 sowie EN 60 335-2-46 zu beachten und zu befolgen.
6. Der Netzstecker darf nicht entfernt werden. Direktanschluss ist verboten!
7. Verbot von eigenmächtigen Umbauten oder Modifikationen. Menu System AG lehnt für diese Fälle jeglichen Haftungen ab.

3.2. KOCHFELDER

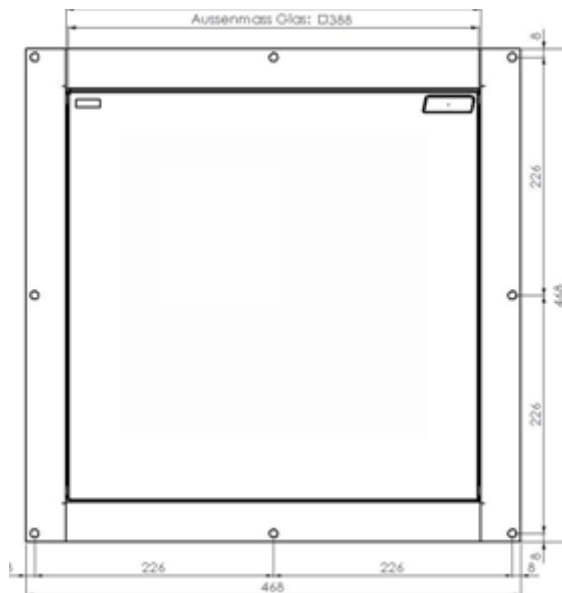
1er Kochfeld  
MS-IR-10  
3x400-440V



Glasmass:  
388x388mm

Ausschnittmass:  
CNS: 392x392mm  
Stein: 394x394mm

Befestigungsloch Rahmen:  
Ø 8mm



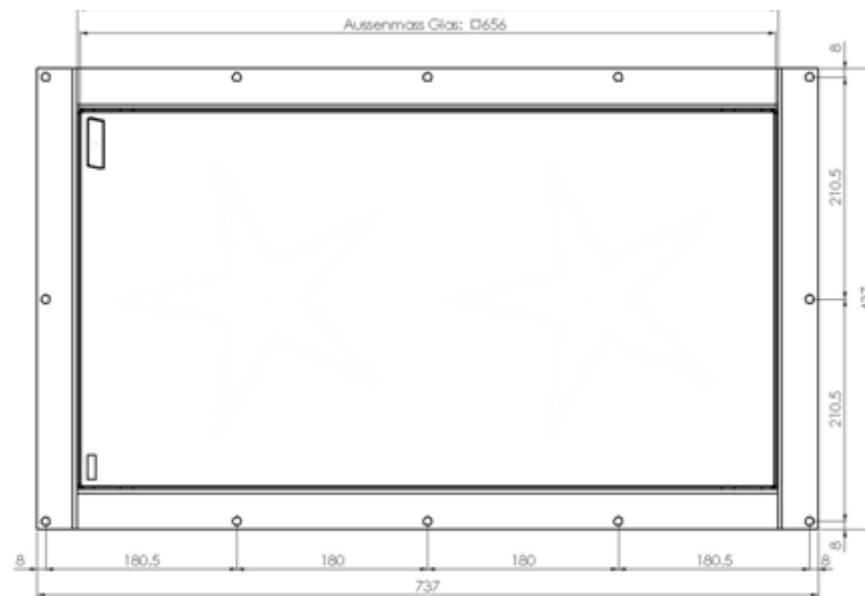
2er Kochfeld  
MS-IR-20/660x360  
3x400-440V



Glasmass:  
356x656mm

Ausschnittmass:  
CNS: 360x660mm  
Stein: 362x662mm

Befestigungsloch Rahmen:  
Ø 8mm



3.3. **STEUERUNG AUSSCHNITTE**

---

Siehe Steuerung Ausschnitte Induktion

3.4. **SILIKONFUGE**

---

Siehe Silikonfuge Induktion

## 4. GRILL

---

### 4.1. ALLGEMEINES

---

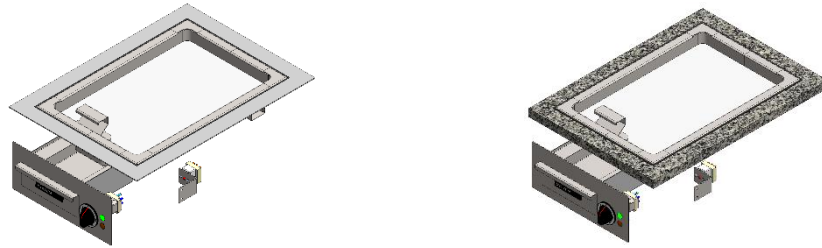
#### **Einbauvorschrift für Grill-Einbaugeräte**

Die folgenden Punkte sind unbedingt zu beachten. Bei Missachtung lehnt Menu System AG jede Haftung sowie jeden Garantieanspruch ab!

1. Die Hinweise in der mitgelieferten Bedienungsanleitung sind unbedingt zu beachten!
2. Das Gerät darf nicht auf oder in brennbare Materialien installiert werden.
3. Es darf nur das von Menu System AG mitgelieferte Anschlusskabel verwendet werden.
4. Dichtmaterialien müssen hitzebeständig bis 300° C sein, zudem lebensmittelecht, öl- und säurebeständig.
5. Bei allen Einbauten sind die Europäischen Normen EN 60 335-1 sowie EN 60 335-2-46 zu beachten und zu befolgen.
6. Der Netzstecker darf nicht entfernt werden. Direktanschluss ist verboten!
7. Verbot von eigenmächtigen Umbauten oder Modifikationen. Menu System AG lehnt für diese Fälle jeglichen Haftungen ab.

**4.2. GRÖSSEN**

**MS-G-40 E**  
1 Heizzone



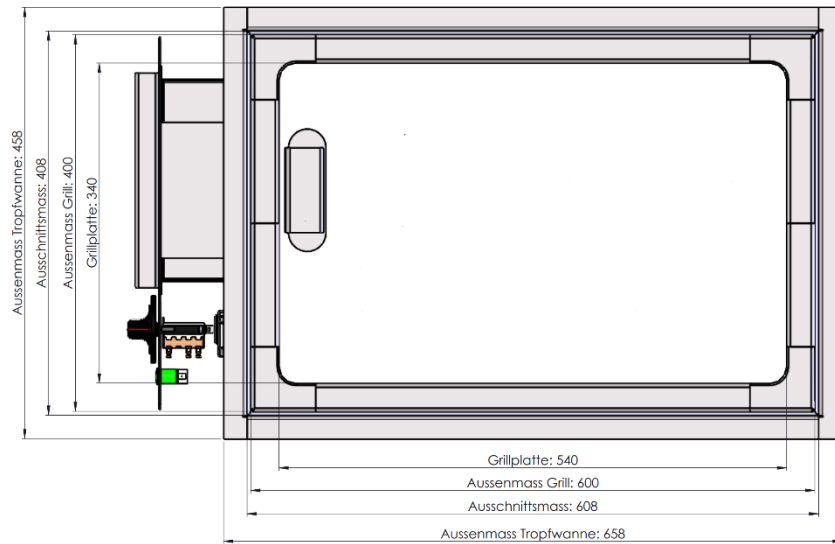
**Einbau in CNS**

Grillmass:  
408x600mm

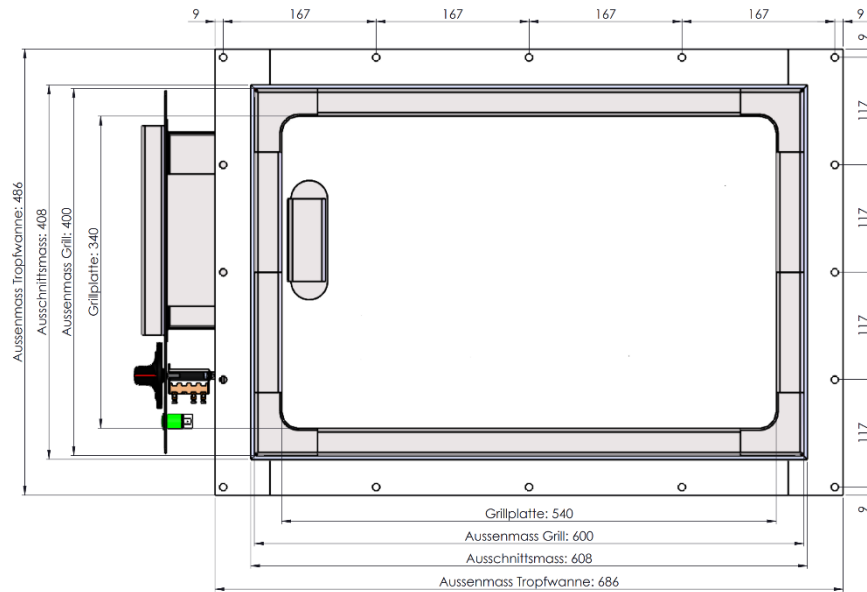
Ausschnittmass Grill:  
408x608mm

Ausschnittmass Steuerung:  
130x370mm

Befestigungsloch Rahmen:  
Ø 8mm

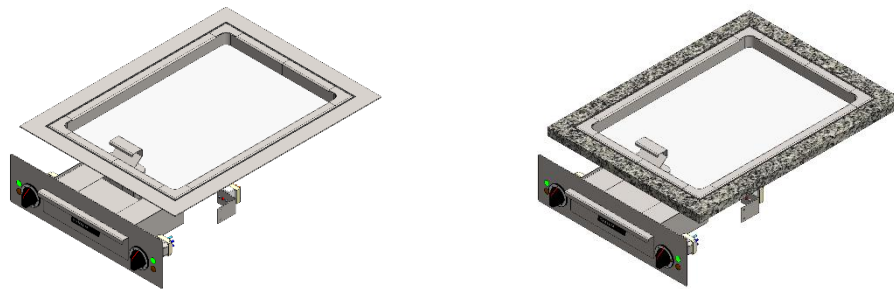


**Einbau in Stein**





MS-G-50 E  
2 Heizzone



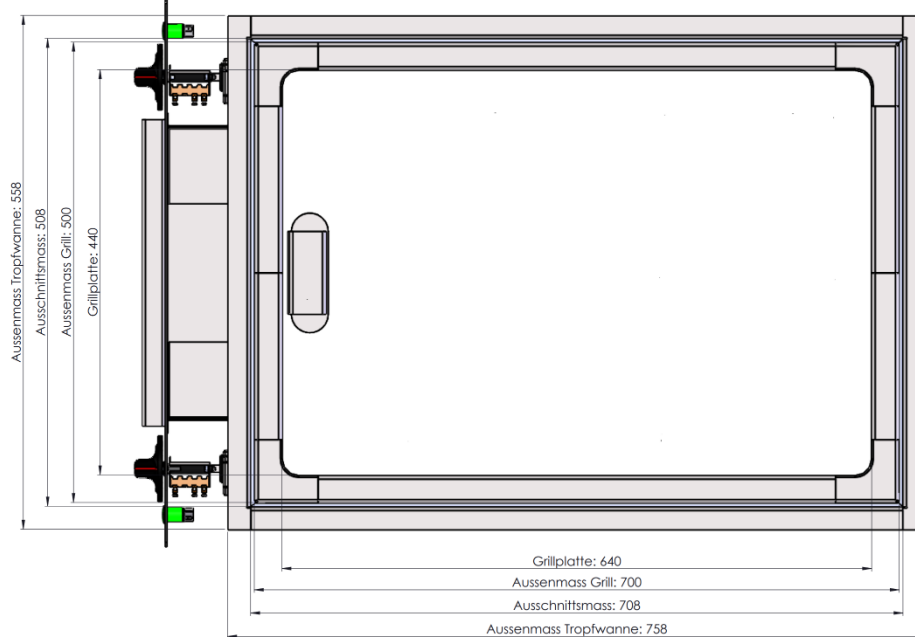
Grillmass:  
500x700mm

Ausschnittmass Grill:  
508x708mm

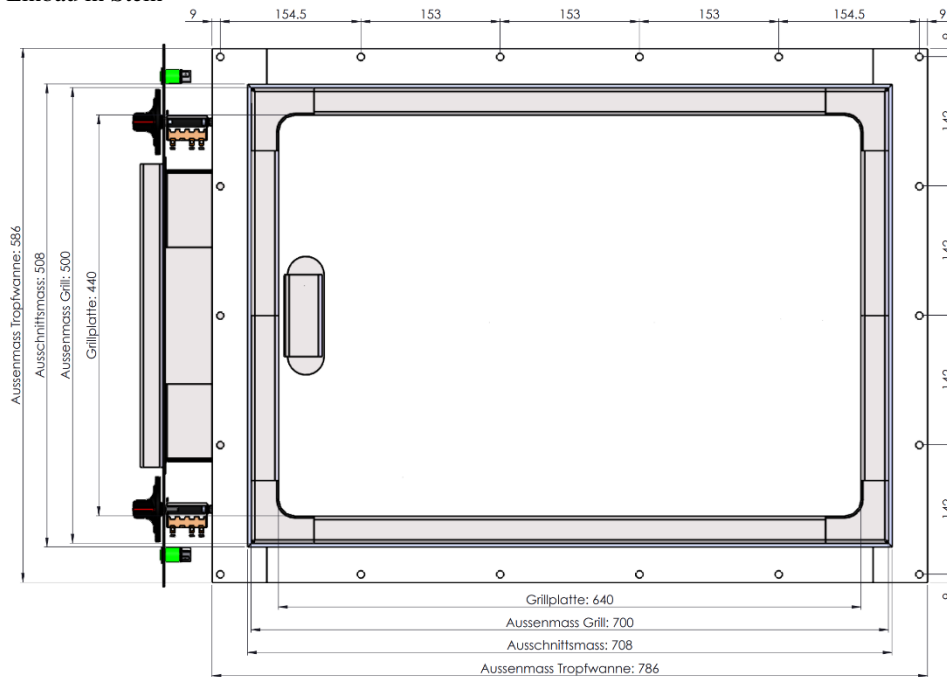
Ausschnittmass Steuerung:  
130x570mm

Befestigungsloch Rahmen:  
Ø 8mm

Einbau in CNS

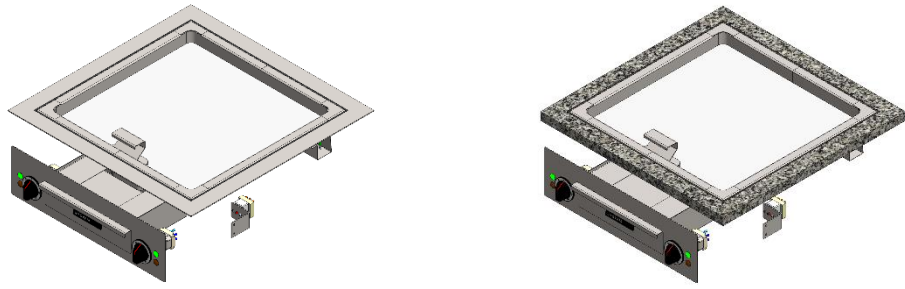


Einbau in Stein



**MENU SYSTEM**

MS-G-60 E  
2 Heizzone



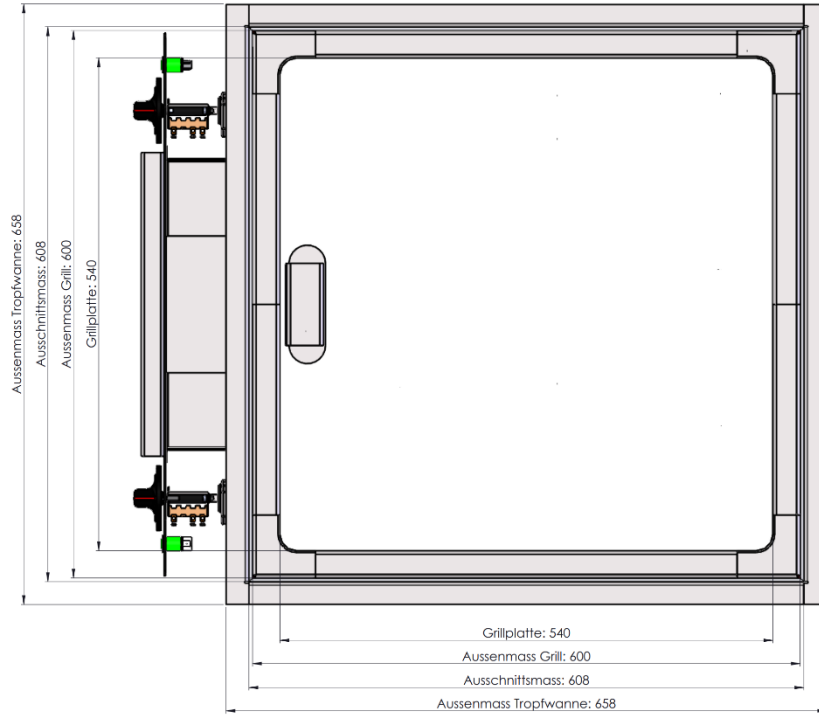
Grillmass:  
600x600mm

Ausschnittmass Grill:  
608x608mm

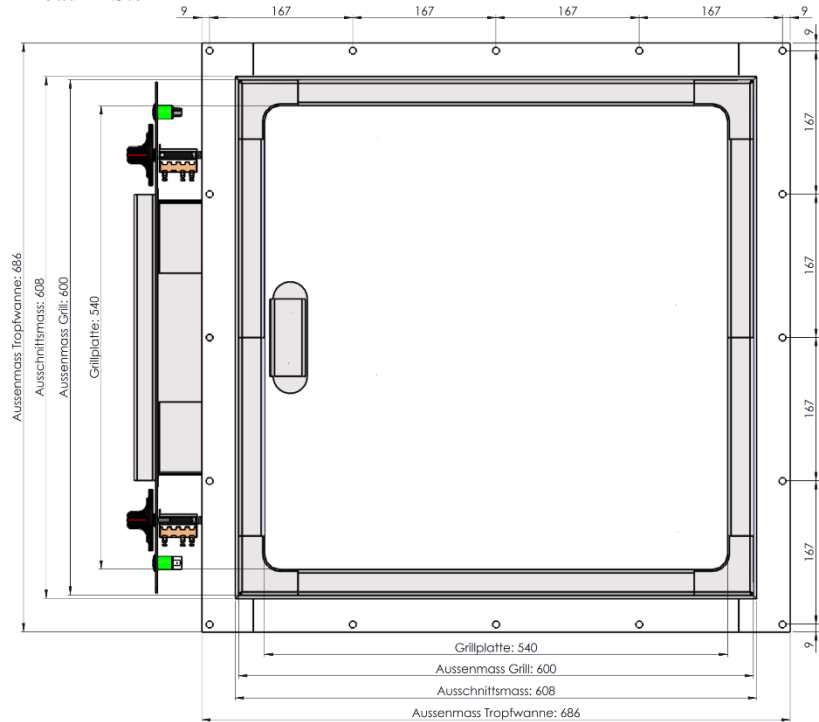
Ausschnittmass Steuerung:  
130x570mm

Befestigungsloch Rahmen:  
Ø 8mm

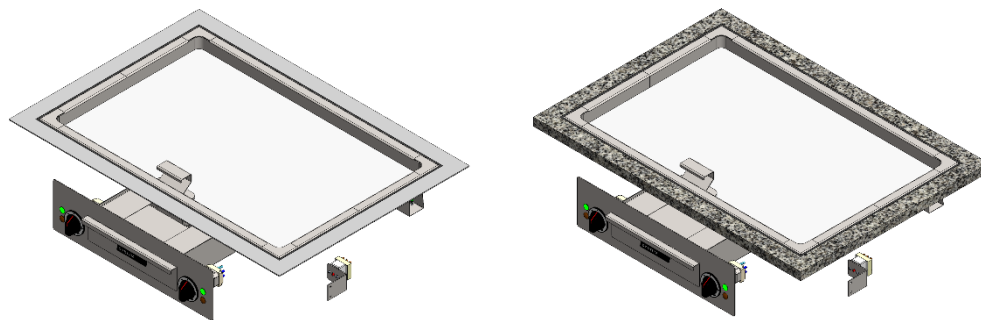
**Einbau in CNS**



**Einbau in Stein**



MS-G-90 E  
2 Heizzone



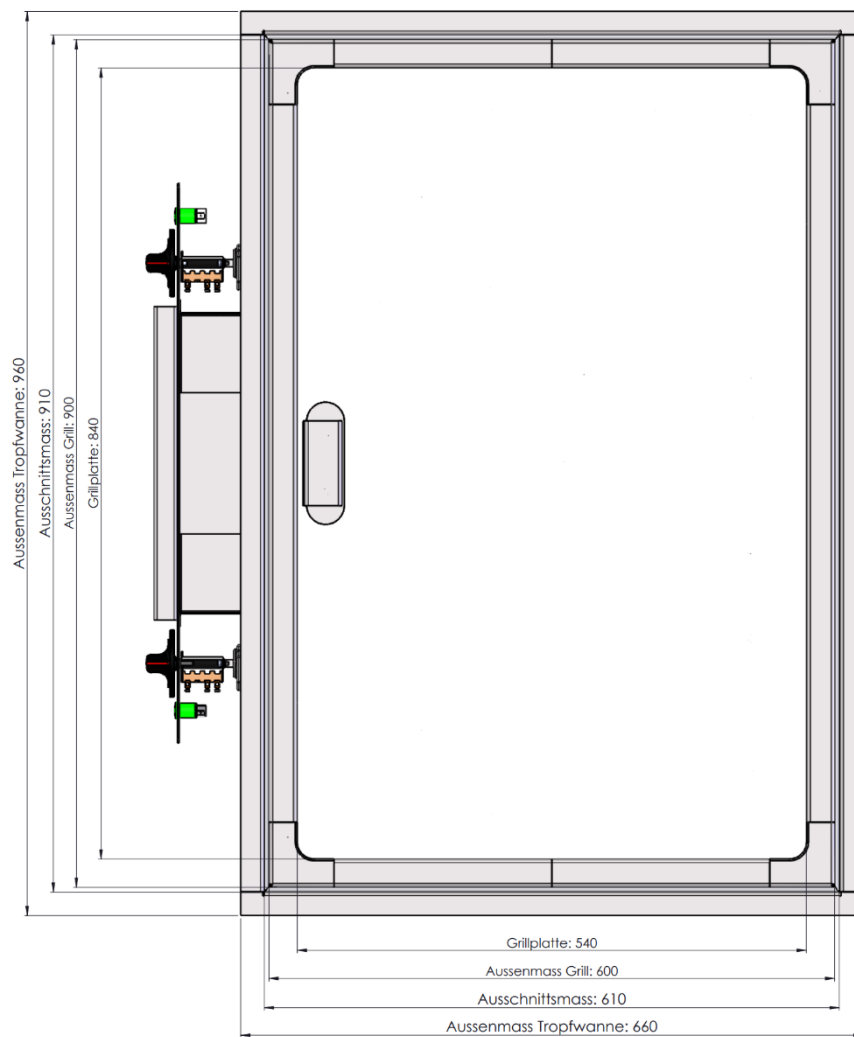
Grillmass:  
900x600mm

Ausschnittmass Grill:  
910x610mm

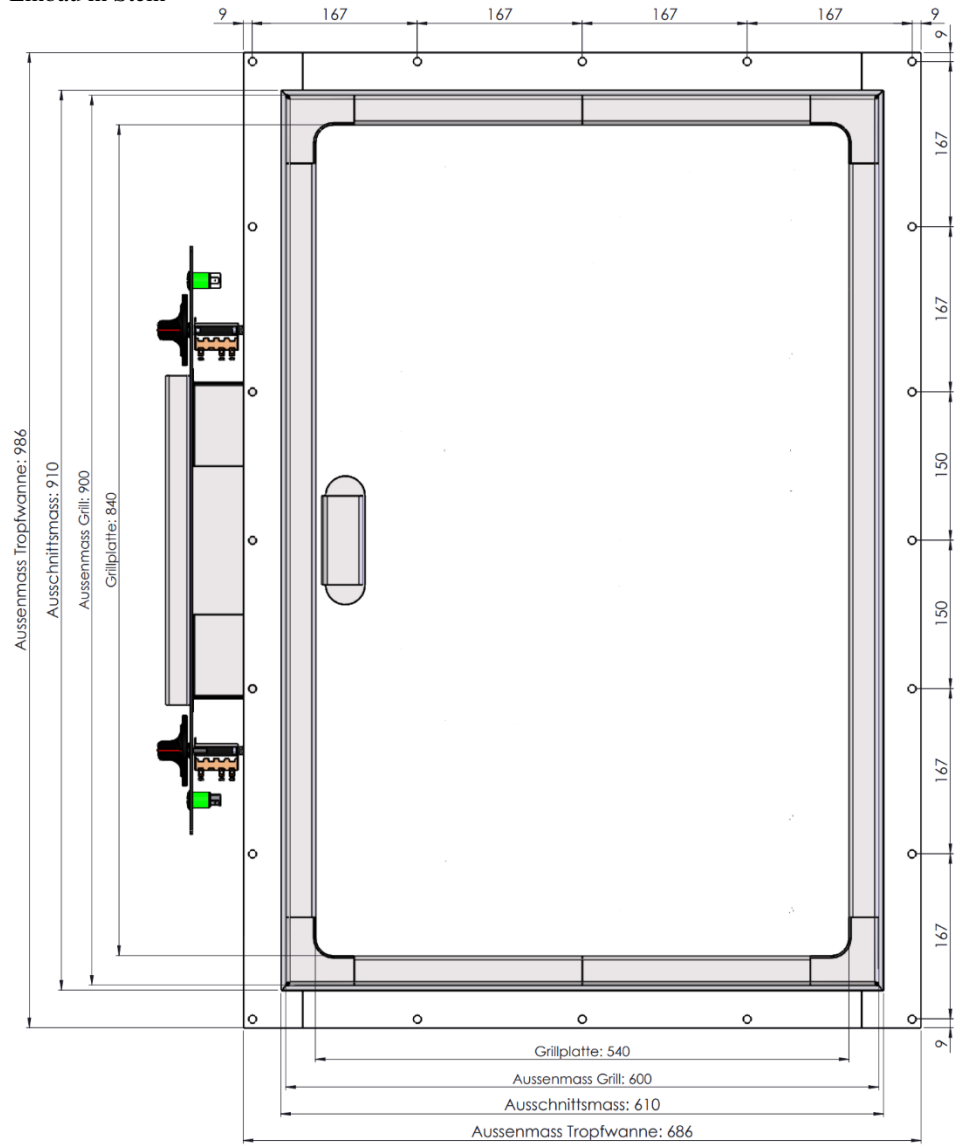
Ausschnittmass Steuerung:  
130x570mm

Befestigungsloch Rahmen:  
Ø 8mm

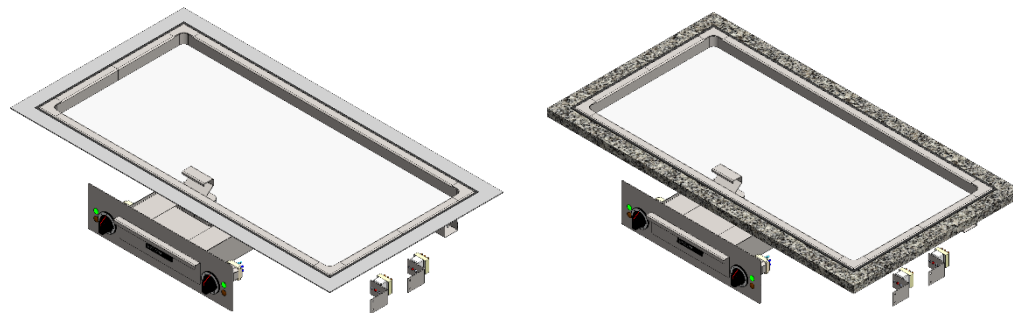
Einbau in CNS



Einbau in Stein



MS-G-120 E  
2 Heizzone



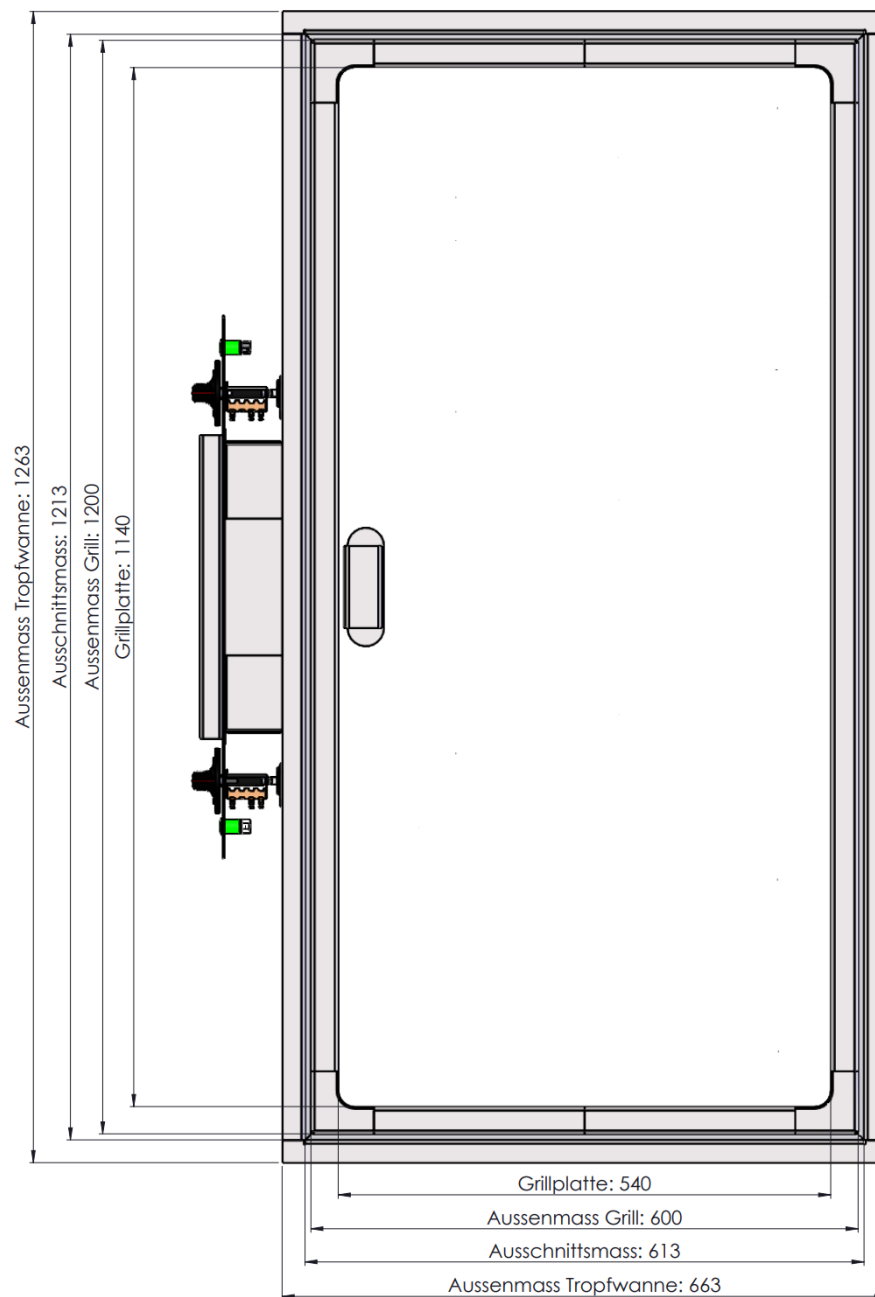
Grillmass:  
1200x600mm

Ausschnittmass Grill:  
1213x613mm

Ausschnittmass Steuerung:  
130x570mm

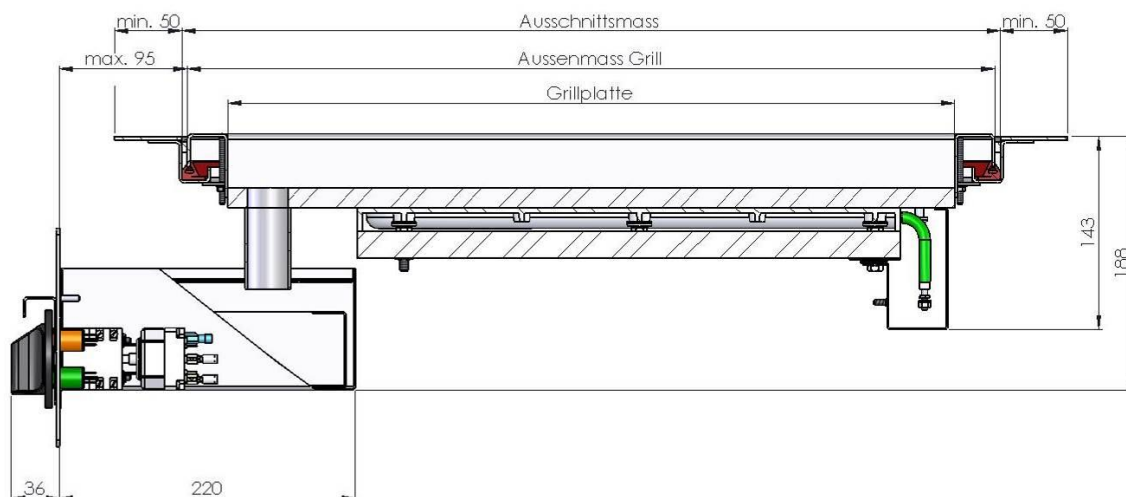
Befestigungsloch Rahmen:  
Ø 8mm

Einbau in CNS



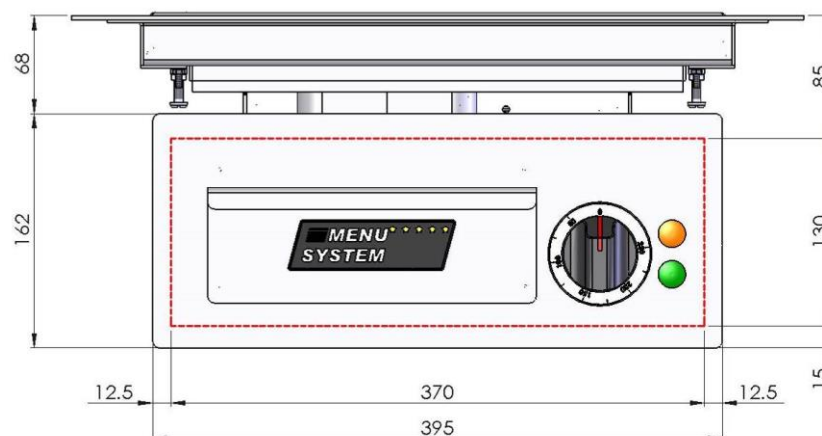


## 4.3. EINBAUSITUATION

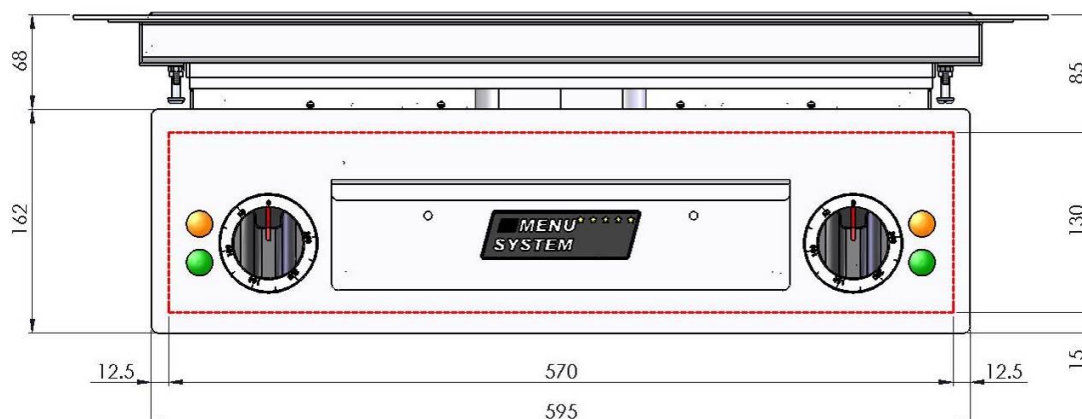


## 4.4. STEUERUNG AUSSCHNITTE

1 Heizzone  
Ausschnittsmass Steuerung 130x370mm



2 Heizzonen  
Ausschnittsmass Steuerung 130x570mm



## 4.5. SILIKONFUGE

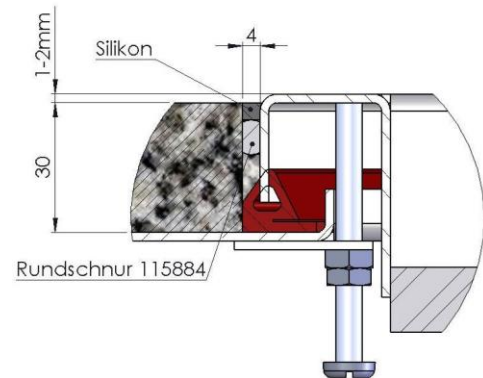
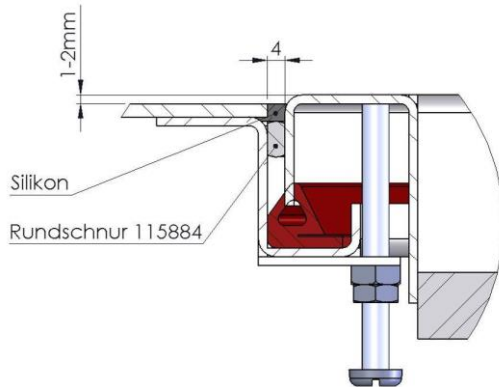
Der Grill wird mit Silikon Pactan 7076 anthrazit ADR in die Herdoberfläche oder den Stein eingeklebt. Es ist darauf zu achten, dass der Grill 1-2mm überstehend zur Abdeckungsfläche eingebaut ist.

Die Pactanfuge darf max. so tief wie breit sein, dies wird mit der Zellpolyathylen-Rundschnur (115884) gewährleistet. Diese Rundschnur verhindert das absacken des Pactans während dem austrocknen. Das Pactan muss mindestens bis zum ersten Gebrauch 48 Stunden austrocknen.

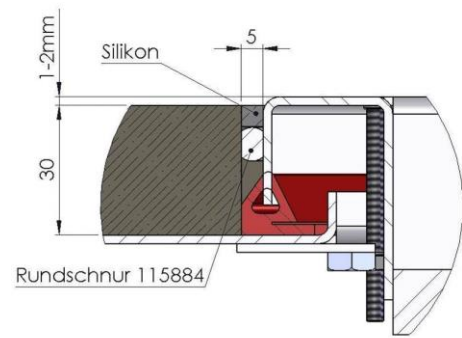
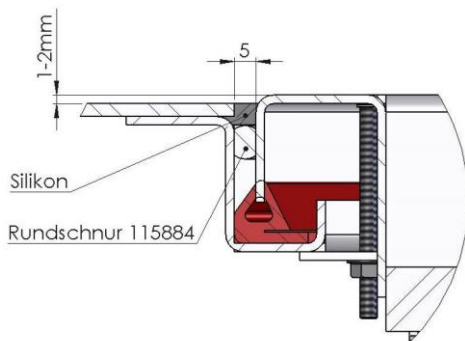
Einbau in CNS

Einbau in Stein

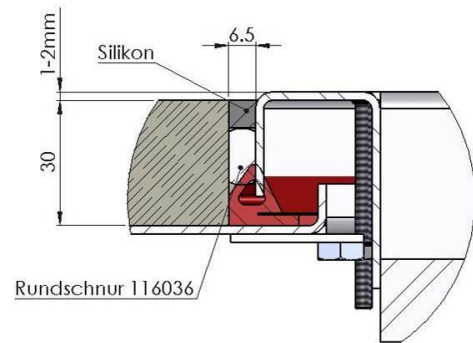
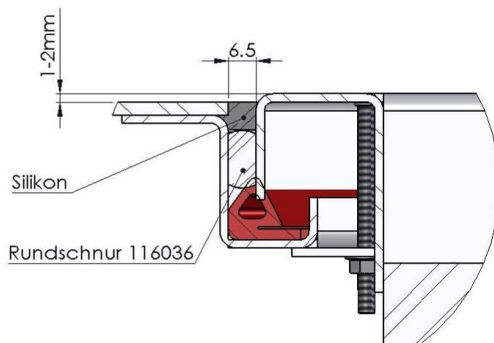
Grillgröße: 400/600, 500/700, 600/600 = Fugenbreite 4mm



Grillgröße: 900/600 = Fugenbreite 5mm



Grillgröße: 1200/600 = Fugenbreite 6.5mm





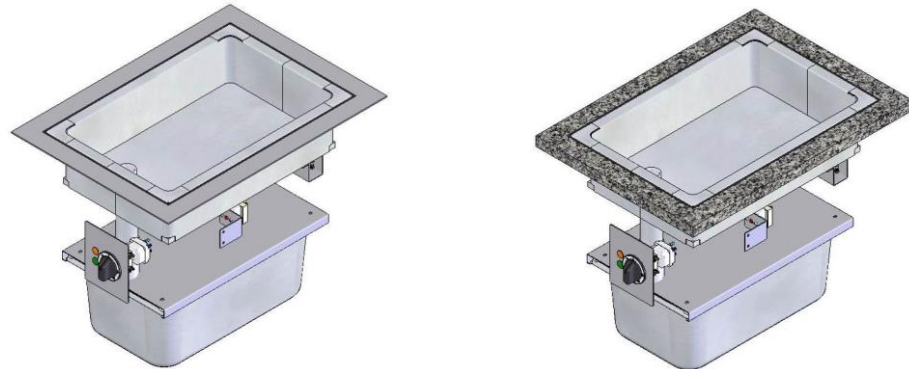
## 5. BRÄTER

### 5.1. ALLGEMEINES

Siehe Allgemeines Grill

### 5.2. GRÖSSEN

MS-B-40 E  
1 Heizzone



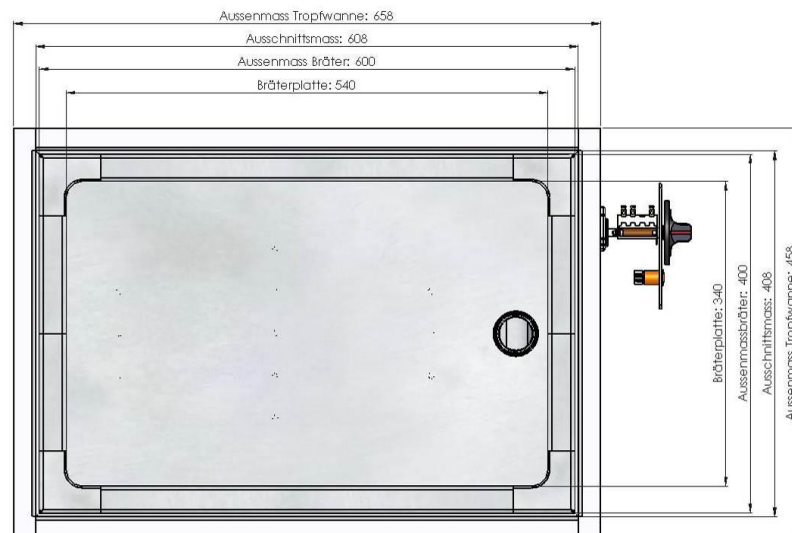
Einbau in CNS

Brätermass:  
400x600mm

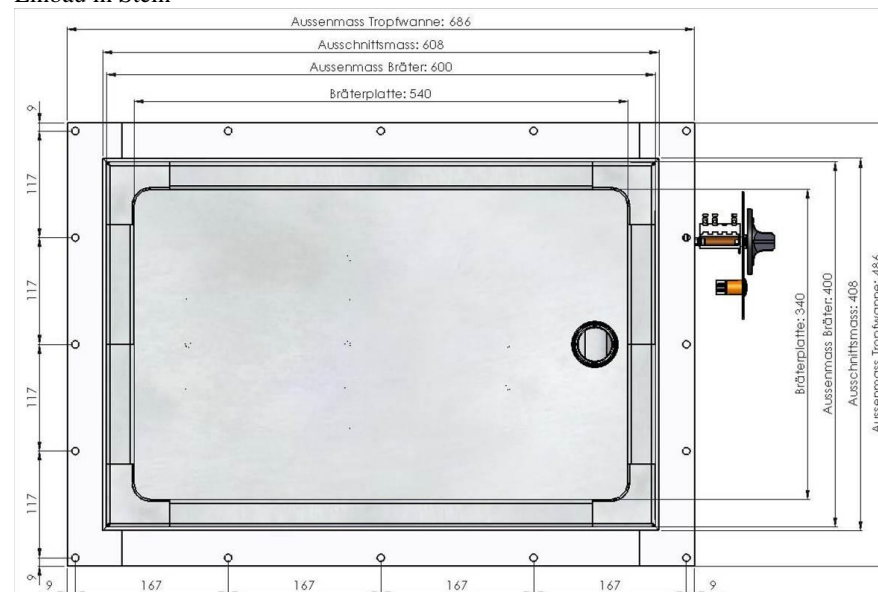
Ausschnittmass Bräter:  
408x608mm

Ausschnittmass Steuerung:  
130x370mm

Befestigungsloch Rahmen:  
Ø 8mm

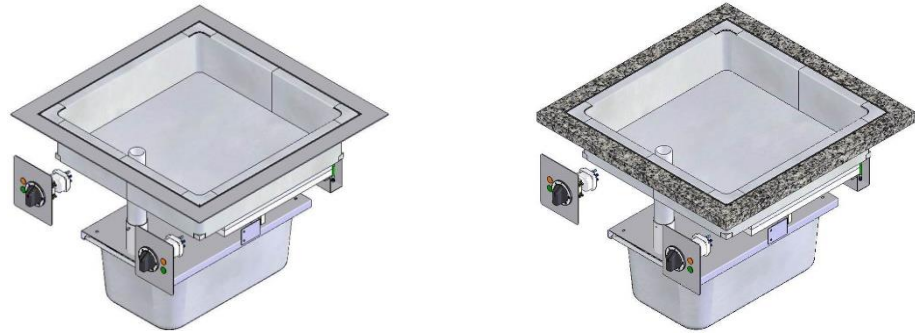


Einbau in Stein



**MENU SYSTEM**

MS-B-60 E  
2 Heizzone



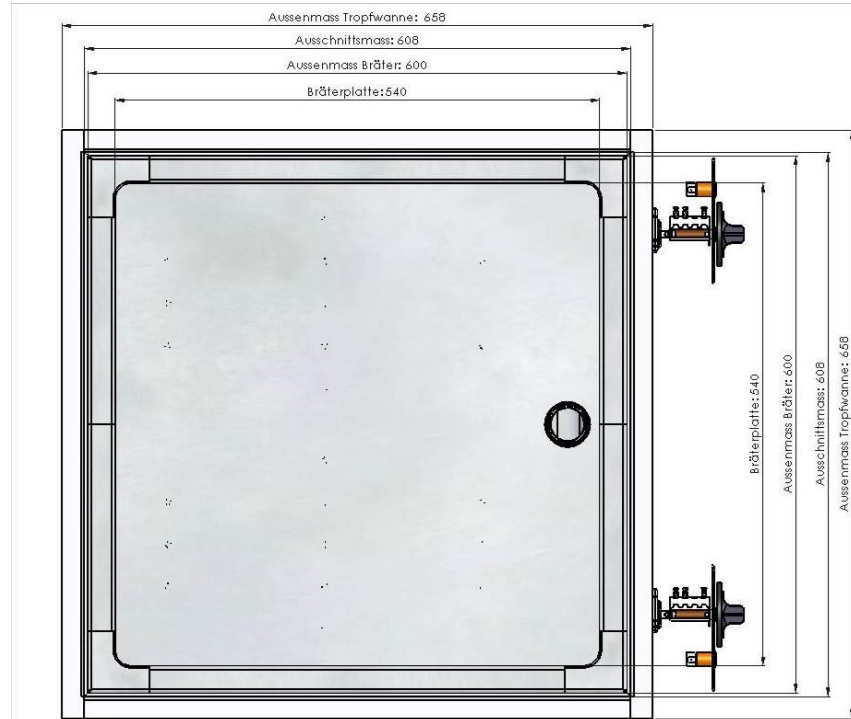
Brätermass:  
600x600mm

Ausschnittmass Bräter:  
608x608mm

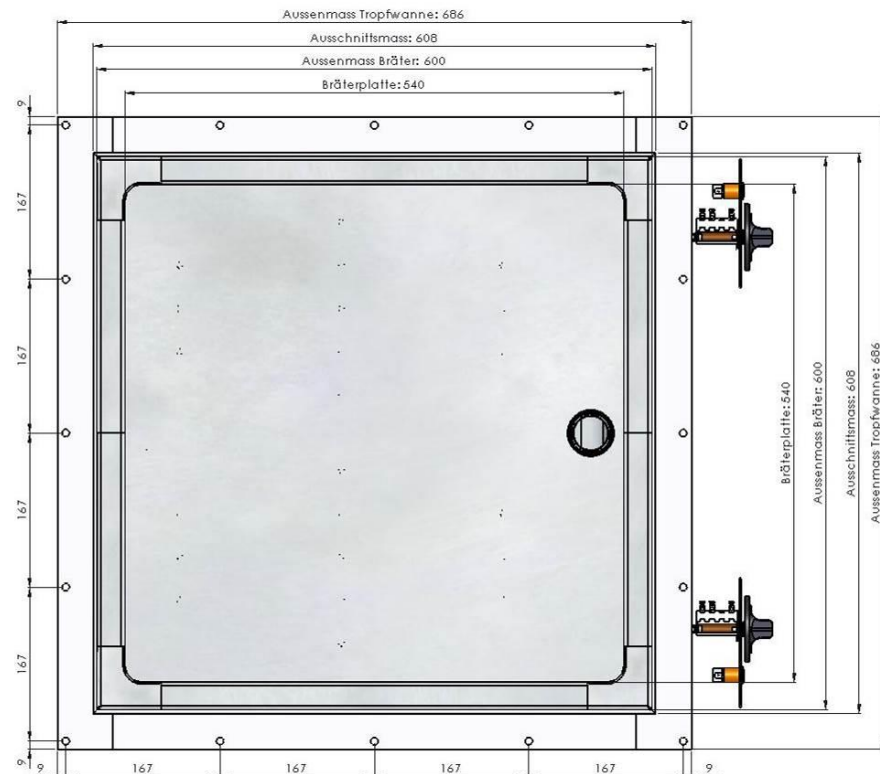
Ausschnittmass Steuerung:  
130x570mm

Befestigungsloch Rahmen:  
Ø 8mm

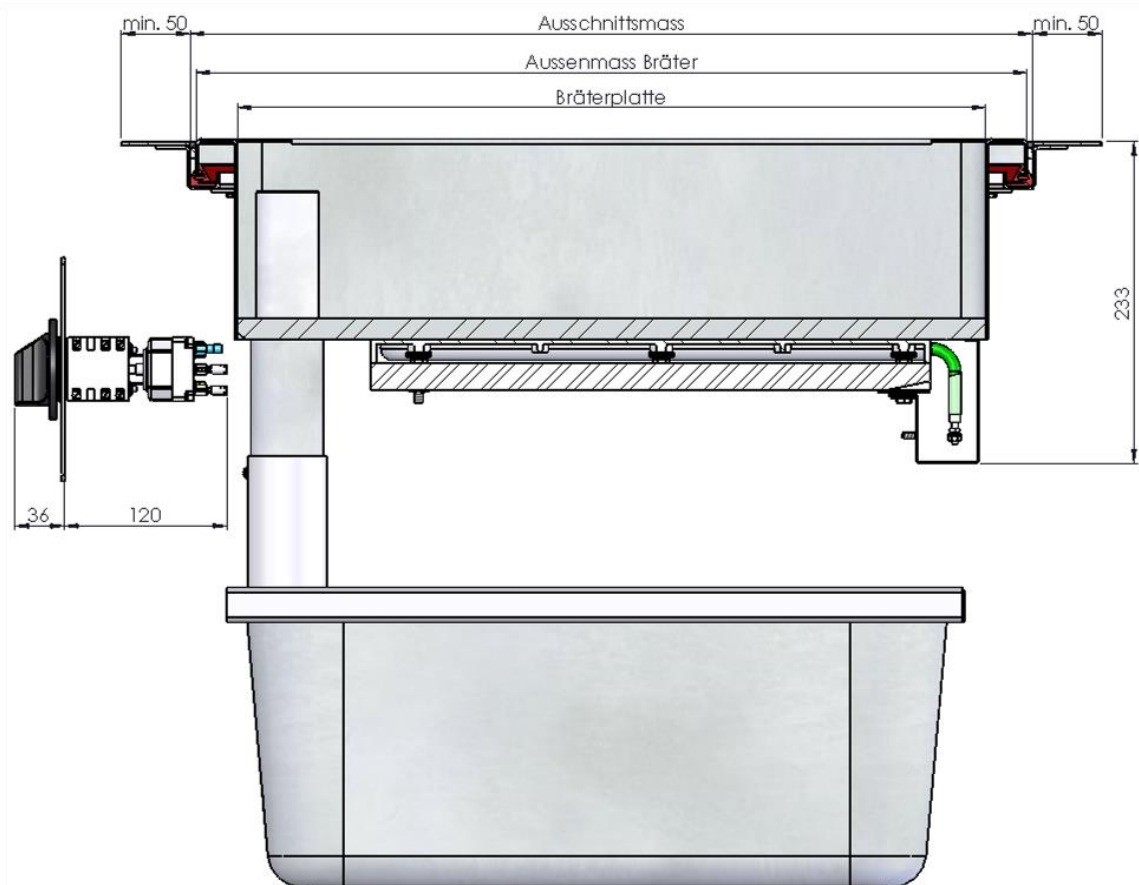
**Einbau in CNS**



**Einbau in Stein**

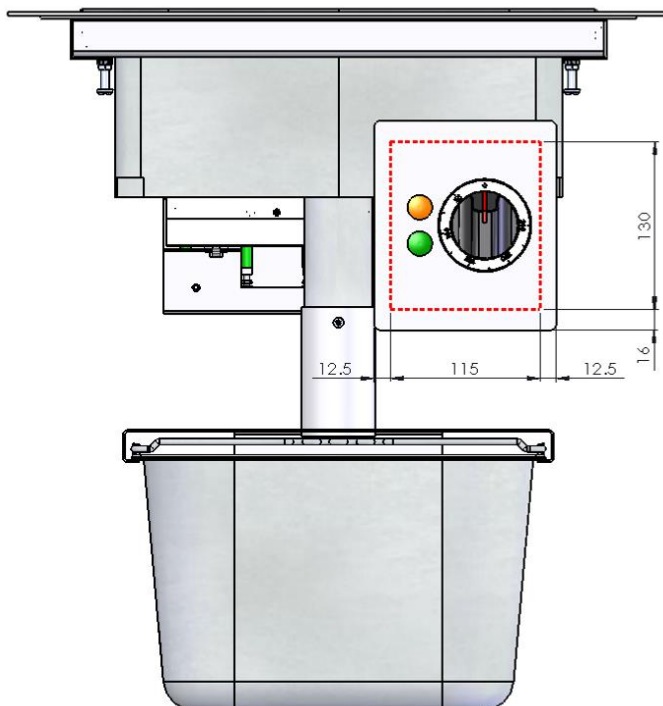


5.3. EINBAUSITUATION



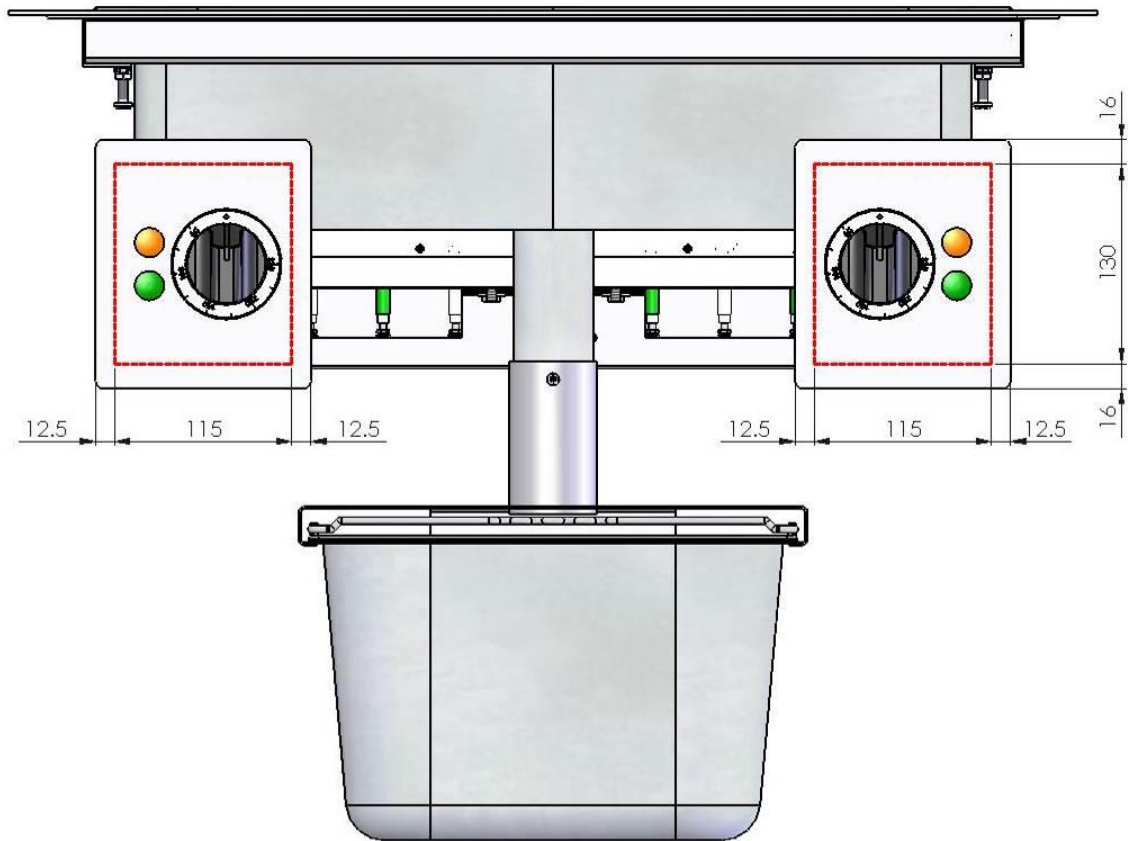
5.4. STEUERUNG AUSSCHNITTE

1 Heizzone  
Ausschnittsmass Steuerung 130x115mm



2 Heizzonen

Ausschnittmass Steuerung 130x115mm



### 5.5. SILIKONFUGE

Siehe Silikonfuge Grill

## 6. THERMISCHER MULTIKOCHER



### 6.1. ALLGEMEINES

#### Einbauvorschrift für Thermischer Multikocher-Einbaugerät

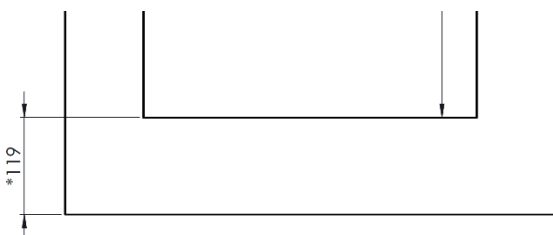
Die folgenden Punkte sind unbedingt zu beachten. Bei Missachtung lehnt Menu System AG jede Haftung sowie jeden Garantieanspruch ab!

8. Die Hinweise in der mitgelieferten Bedienungsanleitung sind unbedingt zu beachten!
9. Das Gerät darf nicht auf oder in brennbare Materialien installiert werden.
10. Es darf nur das von Menu System AG mitgelieferte Anschlusskabel verwendet werden.
11. Dichtmaterialien müssen hitzebeständig bis 300° C sein, zudem lebensmittelecht, öl- und säurebeständig.
12. Bei allen Einbauten sind die Europäischen Normen EN 60 335-1 sowie EN 60 335-2-46 zu beachten und zu befolgen.
13. Der Netzstecker darf nicht entfernt werden. Direktanschluss ist verboten!
14. Verbot von eigenmächtigen Umbauten oder Modifikationen. Menu System AG lehnt für diese Fälle jeglichen Haftungen ab.

### 6.2. TECHNISCHE DATEN

Einbautyp	Bild	Gerätemasse	Ablauf Gr.	Zulauf Gr.	Nutzvolumen	Leistung	Anschlusswert	Zubehör inklusive
MS-MKT-GN1/1 E flächenbündig		400 x 570mm	G 1"	G 3/8"	30 Liter	9 kW	3x400-440 VAC, 50/60 Hz	6 Portionenkörbe
MS-MKT-GN1/1 E mit Aufsetzrahmen		510 x 680mm	G 1"	G 3/8"	30 Liter	9 kW	3x400-440 VAC, 50/60 Hz	6 Portionenkörbe

### 6.3. MINDESTABSTÄNDE



\*Falls die Steuerung vor das Gerät platziert wird, muss ein Abstand von der Steuerblende zum Ausschnitt von min. 119mm gewährleistet sein.

## 6.4. EINBAUMASSE

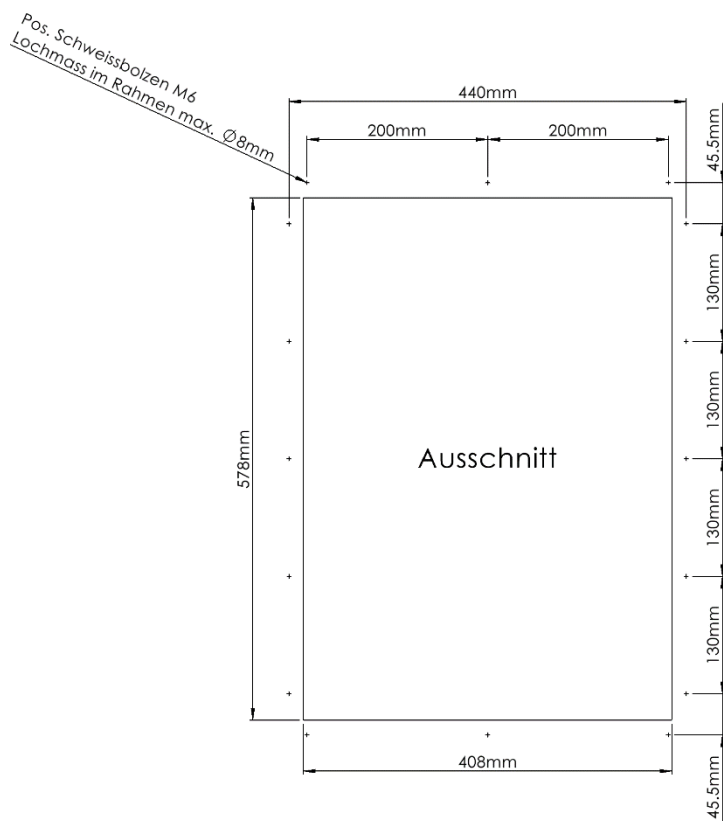


Abbildung 8 Ausschnitt für Einbaurahmen MS-MKT-GN1/1 E flächenbündig

Plattendicke min. 3mm bis max. 30mm

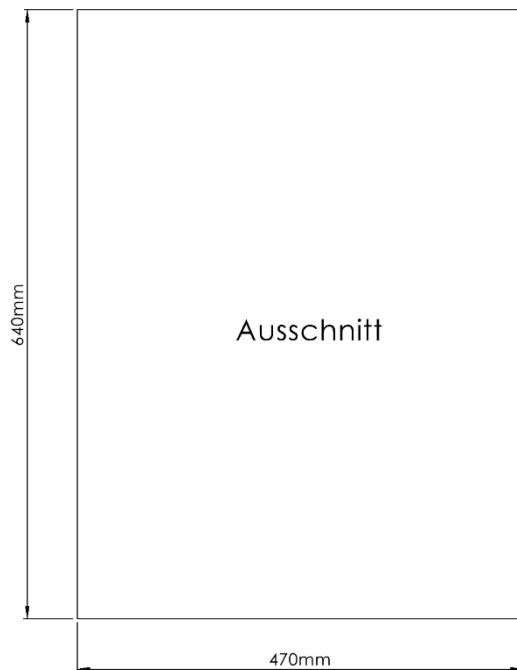


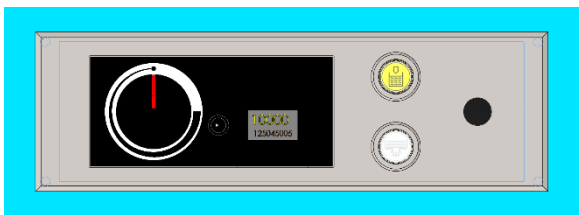
Abbildung 9 Ausschnitt MS-MKT-GN1/1 E mit Aufsetzrahmen

Plattendicke min. 3mm bis max. 30mm

## 6.5. STEUERUNG AUSSCHNITTE



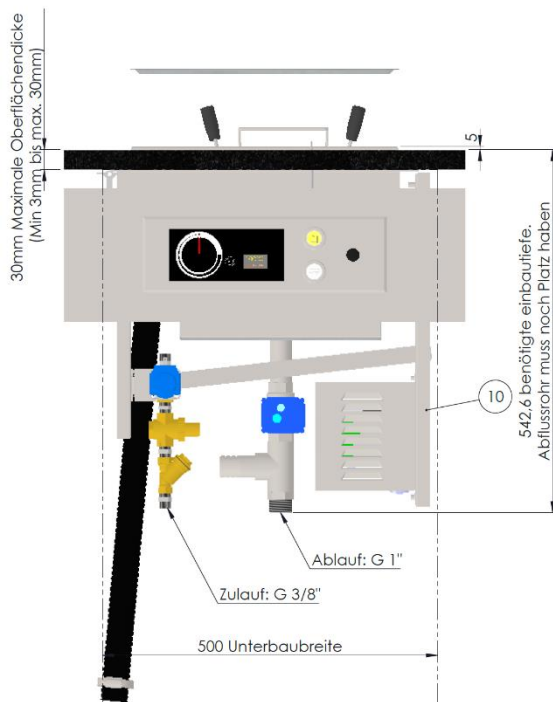
Dicke min. 2mm bis max. 10mm



## 6.6. UNTERBAU

Die Einbautiefe bis zum Ablauf muss mindesten 543mm betragen.

Der Unterbau muss eine Breite von mindesten 500mm haben.



## 6.7. SILIKONFUGE

Siehe Silikonfuge Grill



MENU SYSTEM AG  
Oberstrasse 222  
CH-9014 St.Gallen  
T +41 71 272 51 00  
F +41 71 272 51 10  
info@menusystem.ch  
www.menusystem.ch

MENU SYSTEM AUSTRIA GMBH  
Steinebach 18  
A-6850 Dornbirn  
T +43 5572 39 48 00  
F +43 5572 39 48 00-55  
info@menusystem.at  
www.menusystem.at

MENU SYSTEM GERMANY GMBH  
Turmstrasse 4  
D-78467 Konstanz  
T +49 1805 880 558-10  
F +49 1805 880 558-88  
info@menusystem.de  
www.menusystem.de